

HKoenig

hsx16

Instruction Manual

Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
Manuale d'uso



Slow juicer

Extracteur de jus
Schleudermaschine
Centrifuge
Centrifugadora
Centrifuga



ENGLISH

Instruction Manual for Slow Juicer

Safety Warning

1. Power of AC220-240V~/50Hz shall be supplied to this product. Please confirm your power supply before use.
2. Be sure to disconnect the power supply before disassembly/re-assembly of or adjustment to this product.
3. This product is intended for Y connection; in case of any damage to the flexible wire, to avoid any hazard, contact our customer service or send it to our authorized service station for replacement, and do not try to disassemble it without our authorization.
4. Prior to use, please check the power cable, plug, filter, auger, feeding chute, and other parts, and in case of any damage, stop using this product and contact our customer service immediately without unauthorized disassembly or repair to avoid any potential hazard.
5. For need of any repair during use, contact our customer service or send it to our authorized service station without unauthorized disassembly or repair to avoid any potential hazard.
6. Prior to operate this product, make sure that any such removable parts as feeding chute, auger, filter and end cap have been mounted in place.
7. During operation, do not put your finger or any other sharp object into the feeding chute to touch **auger** or any other rotating part, so as to prevent any personal injury or damage to this product. Do not use any object in place of the feeding rod. Do not keep your eye close to the **feeding chute** to avoid any accident.

8. The food material needs to be cut into proper pieces so as to pass through the feeding chute to **extract**. Please remove the hard core, seed, skin or shell of the food before use.
9. Proper amount of force shall be used to push the food material in, not excessive but sufficient to have it cut off exactly.
10. The filter, end cap, auger or feeding chute may be dyed by the juice during operation, which is a normal phenomenon and has no effect on edibility and does no harm to health.
11. This product has safety protection after long time use more than 20min, it will stop automatically. And in such case, rest it for 20-30 minutes before restarting it, so as to cool the motor down and prolong product service life.
12. In case that current limit protection is triggered or the motor is locked and stops automatically, disconnect the power supply and keep the switch in position "off", and press Rotate Backwards button on the power switch, and then discharge the food material and then press Rotate Forwards to restart the machine. If the problem continues, it is recommended to remove any food material inside feeding chute before restart so as to protect the motor.
13. Upon completion, remove any removable part only after the motor/auger has stopped rotating and the power has been disconnected.
14. Any part in contact with food material is clean, safe and reliable in compliance with related food hygiene codes.
15. Do not put the machine into or use water or any other liquid for washing, so as to prevent any damage.
16. Do not use any steel wool, abrasive cleaning agent or

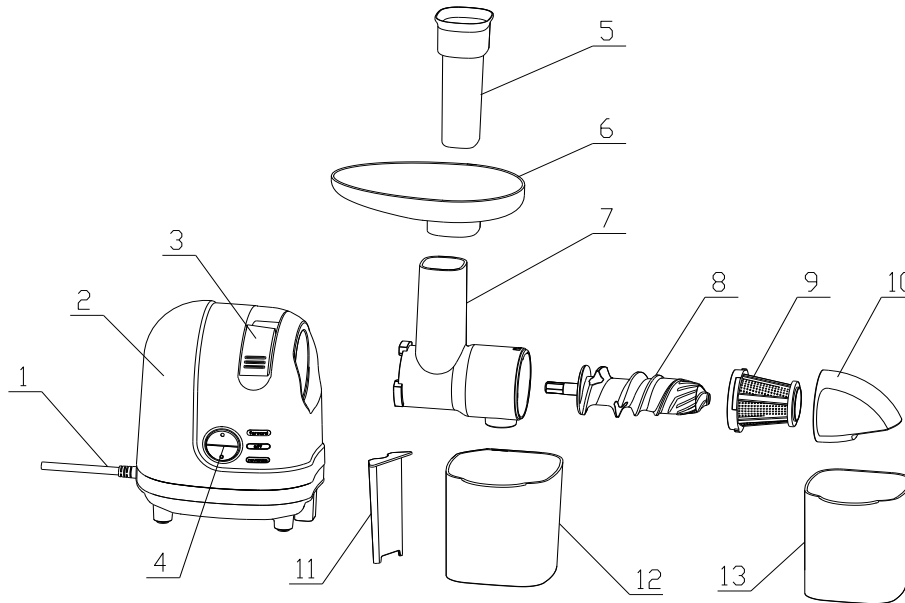
corrosive liquid such as gasoline or acetone to clean this product.

17. This product shall be stored in place out of child's reach and inaccessible to any physically/mentally disabled or poorly experienced/intellective persons (including children).
18. This product is intended for use by individual or family.
19. Never feed food by hand. Always use food pusher
20. Do not use fingers to scrape food away from discharge disk while appliance is operating. Cut type injury may result
21. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
22. Do not use outdoors.
23. Do not move the appliance when in use.
24. Unplug from main power socket when not in use.
25. Do not submerge the main unit in water
26. Do not sterilize any accessories of the appliance using hot water with a temperature higher than 176 °F (80 °C) or a microwave oven. The unit may get overheated, deformed and damaged
27. **FOR HOUSEHOLD USE ONLY.**
28. Do not attempt to repair the appliance. Contact a qualified service technician.
29. A short power supply cord is provided to reduce the

hazards resulting from entanglement or tripping over long cord. Do not use extension cord as it can be pulled on by children causing the unit to tip over

30. Do not operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if it has been damaged or dropped. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
31. Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.
32. Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
33. When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.
34. Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit
35. Never leave the unit unattended while in operation.
36. Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device
37. Do not use outside.
38. The device is not intended to be operated by external timer means or a remote control system
39. The device must not be used if it has been dropped, if obvious signs of damage are visible or if it has leaks.

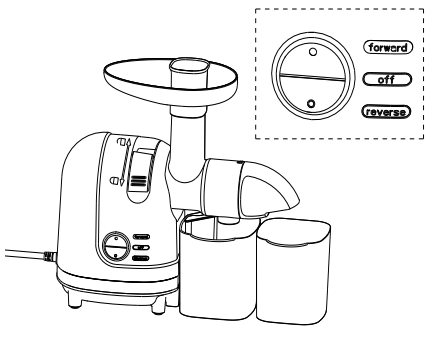
Components and Functions



Operation methods

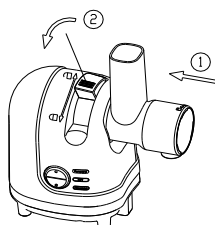
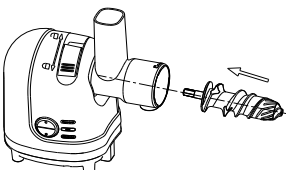
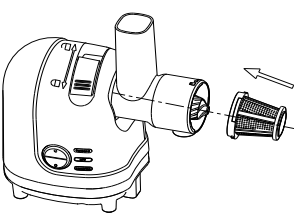
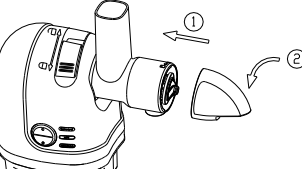
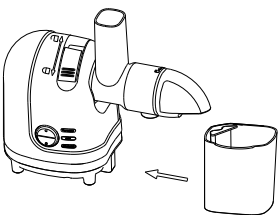
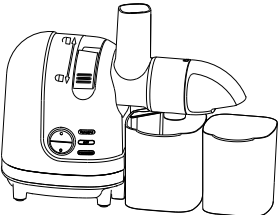
No.	Component Name	Function Description
1	Power Cable	For connection to power supply.
2	Housing	The main unit containing motor and other components, providing power output.
3	Locking ring	Press down of this ring to lock the feeding chute -locks the parts in place during assembly
4	On/off knob	Up:on / neutral:off /down:reverse
5	Push rod	used for pushing ingredients close to the Spiral Pusher for higher juice extraction
6	Hopper	used for holding ingredients prior to juicing
7	Feeding chute	-food ingredients are fed through the chute to be processed
8	Auger	used for incorporating and grinding the ingredients
9	Filter	filters juice through a mesh strainer (used for vegetables and fruits)
10	End cap	safety feature that ensures proper assembly The fruit pulp come out from this part
11	Juice baffle	To separate juice foam from the container.
12	Juice Container	-used for collecting the extracted juice
13	Residue Container	used for collecting the pulp (from juicing)

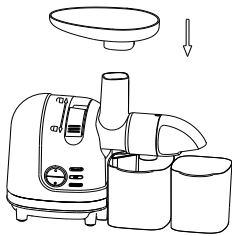
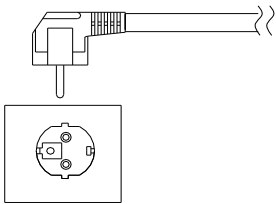
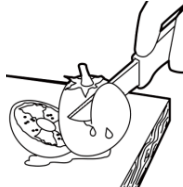
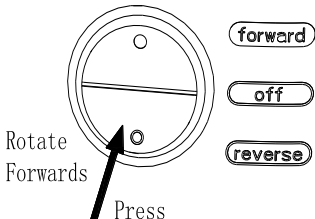
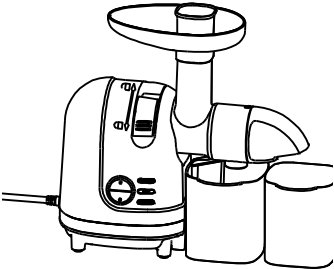
Prior to first use, thoroughly clean any parts in contact with food material.

	<ul style="list-style-type: none"> • Button Operation Description: <ul style="list-style-type: none"> • Rotate Forwards button: start work • "0" button: To stop and shut down the machine. • Reverse button: For use in case of residue blockage or motor locking. (Tips: in case of residue blockage or motor locking, press and hold Rotate Backwards button for approximately 3 seconds to rotate the auger reversely and then release it; press Rotate Forwards button to resume normal operation.
---	--

Operation Procedure

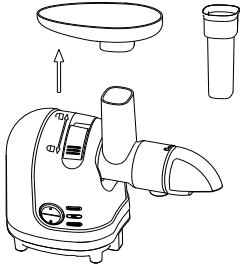
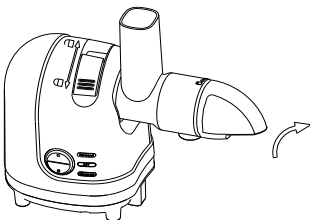
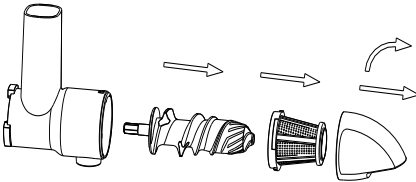
Operate this product by following the steps below:

	<p>1 Lift locking ring (2) and insert feeding chute (1) into main body. Then press down locking ring(2) to fix</p>
	<p>2 Align the metal rod of the auger with the opening in the Main Body. Push it in. If the auger will not go in all the way, slightly rotate it and try again.</p>
	<p>3 With the wide opening first, align the notches on filter to the openings in the feeding chute. Push it in.</p>
	<p>4 While pushing the end cap into the feeding chute, align the notches on the end cap to the openings in the feeding chute. Turn the Juicer Cap counter clockwise</p>
	<p>5 Place juice container under feeding chute with its opening right below the outlet. (juice baffle should be mounted in the container in advance to separate foam in the juice)</p>
	<p>6 Place pulp container below the end cap outlet, close the juice container.</p>

	7	<p>Install the hopper on the upper end of the feeding chute. The hopper can make feeding of food ingredients more convenient, particularly when small-particle food ingredients like grapes and strawberries are processed</p>
	8	<p>Connect to power supply and get ready for operation. (Before power-on, make sure the knob is in Off position.)</p>
	9	<ul style="list-style-type: none"> • Clean the food and cut it into pieces small sufficiently to pass through the feeding chute, and place them onto the hopper. • Any hard core, seed, skin or shell shall be removed in advance.
	10	<ul style="list-style-type: none"> • Forward: start to work • Off: power-off, stop the work • Reverse: rotate in reverse direction to solve food stuck problem
	11	<p>Load the food material in through the inlet and push them in with propelling rod.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proper amount of force shall be used to push the food material in, not excessive but sufficient to have it cut off exactly. <p>(Do not put your finger or any other object into the inlet! If the residue/juice container is full, disconnect the power supply and clear it up before restart.)</p>

Cleaning of the juice extractor.

1. Before cleaning this product, be sure to shut down the switch to disconnect the power supply.
2. Clean this product after using it.
3. The main unit cannot be washed with water, and must be cleaned with twisted wet cloth instead.
4. Before storing it, make sure this product is clean and dry.
5. Disassemble this product to wash the components by following the steps below:

	1	First lift up the push rod and hopper
	2	Lift up the locking ring, pull out the feeding chute easily
	3	After removing feeding chute assembly, detach the end cap in clockwise direction, then take out filter and auger in the turn. All removable components can be washed with water.

Safety Index

Rated Voltage	220-240V~
Rated Power	150W
Rated Frequency	50Hz
Continuous Operating Time	≤10 minutes
Interval Time	≥10 minutes

WARRANTY

The warranty period for our products is 2 years, unless otherwise stated, starting from the date of initial purchase or the date of delivery.

If you have any problems or questions, you can easily access our help pages, troubleshooting tips, FAQ, and user manuals on our service site: <https://sav.hkoenig.com>.

By typing the reference name of your device in the search bar, you can access all available online support, designed to best meet your needs.

If you still cannot find an answer to your question or problem, then click on “Did the answer solve your problem?”. This will direct you to the Customer Support Request Form, which you can fill out to validate your request and get help.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers all failures occurring under normal use, in accordance with the usage and specifications in the user's manual.

This warranty does not apply to packaging or transportation problems during shipment of the product by the owner. It also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.

EXCLUSION OF WARRANTY

- Accessories and wearing parts (*).
- Normal maintenance of the device.
- All breakdowns resulting from improper use (shocks, failure to comply with power supply recommendations, poor conditions of use, etc.), insufficient maintenance or misuse of the device, as well as the use of unsuitable accessories.
- Damage of external origin: fire, water damage, electrical surge, etc.
- Any equipment that has been disassembled, even partially, by persons other than those authorized to do so (notably the user).
- The products whose serial number would be missing, deteriorated or illegible that would not allow its identification.
- The products subjected to leasing, demonstration, or exhibition.

(*) Some parts of your device, called wear parts or consumables, deteriorate with time and frequency of use of your device. This wear and tear are normal but can be accentuated by poor conditions of use or maintenance of your device. These parts are therefore not covered by the warranty.

The accessories supplied with the device are also excluded from the warranty. They cannot be exchanged or refunded. However, some accessories can be purchased directly through our website: <https://sav.hkoenig.com/>.

Environment

CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://en.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

FRANÇAIS

Manuel d'instruction d'un extracteur à jus

Recommandations de sécurité

1. Cet appareil fonctionne sur du courant 220-240V~/50Hz. Vérifiez bien que cela correspond à votre alimentation électrique.
2. Pensez bien à débrancher l'appareil lorsque vous le montez/démontez ou que vous le réglez.
3. Ce produit est conçu pour un branchement en étoile. Si le câble d'alimentation est endommagé, veuillez contacter notre service technique ou leur envoyer l'appareil pour effectuer un remplacement. Ne tentez pas de le démonter sans notre consentement.
4. Avant de l'utiliser pour la première fois, pensez bien à vérifier le câble d'alimentation, la prise, le filtre, la vis de pression, la goulotte d'alimentation et les autres parties. Si quelque chose est endommagé, veuillez contacter notre service technique immédiatement et ne pas tenter de réparer l'appareil afin d'éviter tout accident.
5. Si vous avez besoin de faire réparer votre appareil à un moment quelconque, veuillez contacter notre service technique ou leur envoyer l'appareil pour effectuer un remplacement et ne pas tenter de le réparer afin d'éviter tout accident.
6. Avant de mettre en marche l'appareil, assurez-vous que les éléments comme la goulotte d'alimentation, la vis de pression, le filtre et que le couvercle soient montés correctement.
7. Pendant le fonctionnement de l'appareil, ne mettez pas vos doigts ou n'importe quel objet dans la goulotte qui puisse endommager la **vis de pression** ou toute autre élément en rotation, ainsi que pour éviter une blessure.

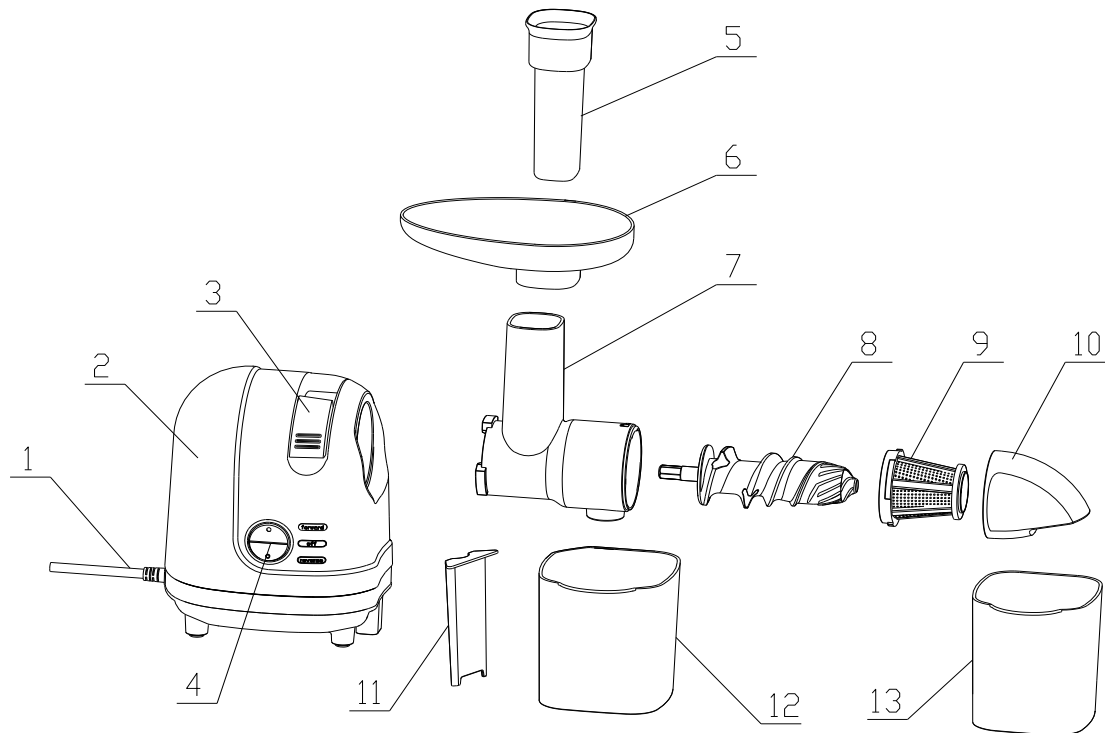
N'employez pas autre chose que le poussoir pour alimenter l'extracteur et n'approchez pas vos yeux de la goulotte.

8. Les aliments doivent être coupés en morceaux pour passer facilement dans la goulotte. Veuillez retirer les noyaux, les pépins et les peaux épaisses avant de presser les aliments.
9. Enfoncez les aliments dans la goulotte fermement mais sans forcer jusqu'à la complète extraction de leur jus.
10. Le filtre, la vis de pression et la goulotte peuvent être colorés par le jus ce qui est un phénomène naturel qui n'a pas de conséquence sur l'aliment et la santé.
11. Cet extracteur possède un coupe-circuit qui se déclenche après 20 mn de fonctionnement ininterrompu. Il faut attendre ensuite 20 à 30 mn que le moteur refroidisse et que l'appareil puisse redémarrer. Cette mesure permet de prolonger la durée de vie de l'extracteur.
12. Dans le cas où le moteur s'arrête de lui-même, éteignez puis débranchez l'appareil ; appuyez sur le bouton *rotation arrière*, retirez les aliments puis pressez le bouton *rotation avant* et redémarrez la machine. Si le problème persiste, il faut alors enlever tous les morceaux d'aliments situés dans la goulotte puis redémarrer l'appareil.
13. Après utilisation et une fois que le moteur est arrêté, débranchez l'extracteur puis enlevez les éléments.
14. Toutes les parties en contact avec les aliments sont propres et respectent les règles d'hygiène.
15. Ne plongez pas la machine dans l'eau ; ne la lavez pas à l'eau ou avec tout autre liquide.
16. N'employez pas de laine de verre, ou tout autre agent abrasif, ou liquide corrosif comme l'essence et l'acétone pour nettoyer cet appareil

17. Cet appareil doit être rangé hors de portée des enfants, ainsi que des personnes handicapées au niveau moteur et mental et des individus n'ayant aucune expérience du produit.
18. Ce produit est conçu pour un usage domestique.
19. N'introduisez jamais les aliments avec vos mains, mais toujours avec le poussoir.
20. N'utilisez pas vos doigts pour gratter les restes d'aliments situés sur le disque d'évacuation quand l'appareil est en fonctionnement. Vous pourriez vous blesser.
21. Cet appareil peut être utilisé par des personnes âgées de plus de 8 ans, ou ayant une invalidité physique, sensorielle ou mentale, ou encore ayant un manque d'expérience et de connaissance, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'usage de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'extracteur.
22. N'employez pas cet appareil à l'extérieur.
23. Ne déplacez pas l'appareil quand il fonctionne.
24. Débranchez l'appareil quand vous ne l'utilisez pas.
25. Ne plongez pas le bloc-moteur dans l'eau ou tout autre liquide.
26. Ne tentez pas de stériliser les éléments de l'appareil avec de l'eau bouillante, ou très chaude (supérieure à 80°C), ou le four à micro-ondes. Cela pourrait endommager l'appareil.
27. **POUR USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT.**
28. Ne tentez pas de réparer l'extracteur. Contactez un technicien qualifié.
29. Nous fournissons un câble d'alimentation de longueur réduite pour éviter un emmêlement ou un trébuchement. N'employez pas de rallonge pour éviter

- qu'un enfant ne tire dessus et fasse tomber l'appareil.
30. N'utilisez pas l'appareil si son câble d'alimentation ou sa prise est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a été abimé ou s'il est tombé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent ou encore par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
 31. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
 32. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins 8ans.
 33. Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.
 34. Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil.
 35. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
 36. Veuillez conserver ce document à disposition et le remettre au futur propriétaire en cas de cession de votre appareil.
 37. Ne pas utiliser à l'extérieur
 38. L'appareil n'est pas destiné à être actionnés par des moyens de minuterie externe ou un système de télécommande.
 39. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.

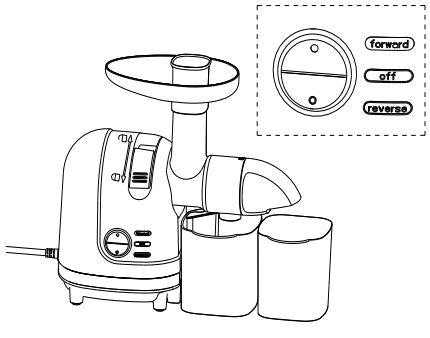
Description de l'extracteur à jus



N°	Nom de l'élément	Description et fonction
1	Câble d'alimentation	Connexion au réseau électrique.
2	Coque	La partie principale contient le moteur et d'autres éléments fournissant la puissance de sortie.
3	Bague de verrouillage	Enfoncer la bague pour verrouiller la goulotte d'alimentation. Verrouille les éléments qui sont assemblés
4	Bouton on/off	Position haute : on / Position neutre : off /Position basse : rotation arrière
5	Poussoir	Permet d'enfoncer les aliments jusqu'à la vis de pression pour extraire le jus
6	Plateau	Permet de placer les aliments avant de les enfoncer dans la goulotte
7	Goulotte d'alimentation	Alimente l'extracteur
8	Vis de pression	Broie les aliments
9	Filtre	Filtre le jus à l'aide d'un filtre en maille (employé pour les légumes et les fruits)
10	Embout	Élément de sécurité qui garantit un assemblage correct. La pulpe des fruits sort par là.
11	Défecteur	Sépare la mousse du bac.
12	Bac à jus	Recueille le jus.
13	Bac à résidus	Recueille la pulpe

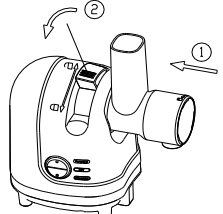
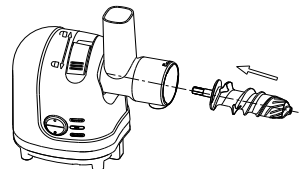
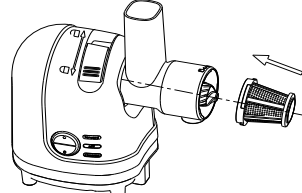
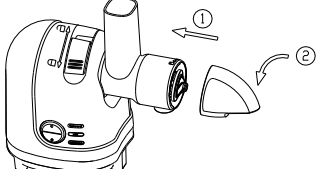
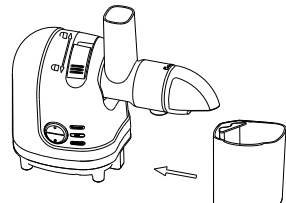
Procédure d'utilisation

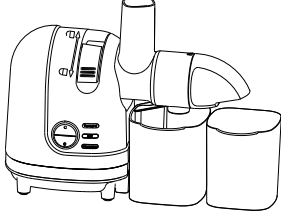
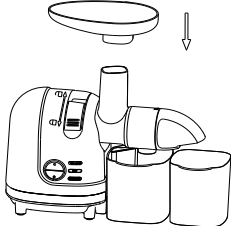
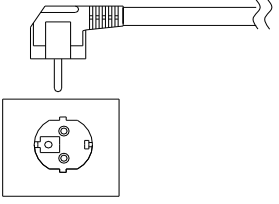
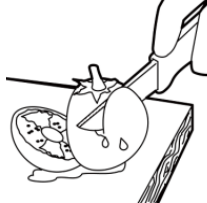
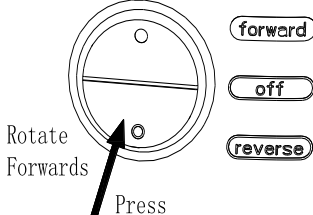
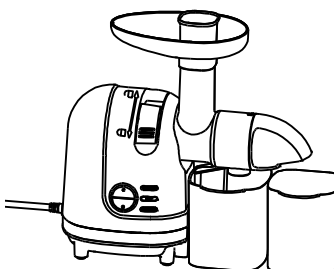
Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement toutes les parties en contact avec les aliments.

	<p>Description du bouton de commande :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rotation avant : l'appareil démarre • "0": pour arrêter puis éteindre la machine. • Rotation arrière : en cas de coincement des résidus ou de moteur bloqué. Astuces : maintenez le bouton sur la rotation arrière pendant 3 secondes environ puis relâchez. Appuyez sur rotation avant pour reprendre l'opération.
---	--

Procédure de montage

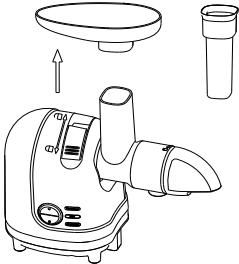
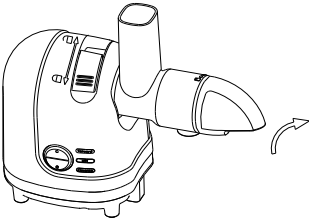
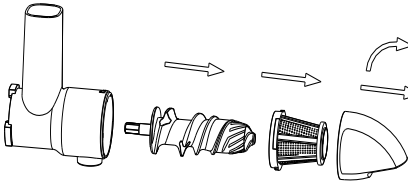
Veillez suivre les étapes suivantes :

	<p>1 Lever la bague de verrouillage (2) et insérer la goulotte (1) dans le bloc puis abaisser la bague (2) pour verrouiller l'assemblage.</p>
	<p>2 Aligner la vis de pression par rapport à l'ouverture du bloc puis l'introduire. Si la vis ne pénètre pas entièrement, la tourner légèrement puis essayer à nouveau.</p>
	<p>3 Aligner les encoches de l'extrémité la plus large du filtre avec les orifices de la goulotte, puis enfoncer le filtre</p>
	<p>4 Enfoncer l'embout dans la goulotte en alignant les encoches. Tourner le dans le sens anti-horlogique.</p>
	<p>5 Placer le bac à jus juste en-dessous de la goulotte (le déflecteur doit être monté sur le bac à l'avance) pour séparer la mousse du jus.</p>

	6	Placer le bac à pulpe en-dessous de la sortie de l'embout et fermer le bac à jus.
	7	<p>Installer le plateau sur l'extrémité supérieure de la goulotte.</p> <p>Il facilite l'alimentation de l'extracteur, particulièrement quand il s'agit de petits fruits comme des grains de raisin.</p>
	8	Brancher l'appareil au réseau et se préparer à utiliser l'appareil. Avant de brancher, s'assurer que le bouton est sur off.
	9	<ul style="list-style-type: none"> Laver les aliments puis les découper en morceaux suffisamment petits pour entrer dans la goulotte et les placer sur le plateau. Penser à retirer les noyaux, pépins et les peaux épaisses.
	10	<ul style="list-style-type: none"> Rotation avant pour extraire le jus Off: pour éteindre l'appareil Rotation arrière pour retirer les morceaux coincés
	11	<p>Mettre les morceaux dans la goulotte puis les enfoncer avec le poussoir.</p> <ul style="list-style-type: none"> N'y mettez pas trop de force, juste ce qu'il faut pour que la machine travaille sans peine. (Ne pas mettre ses doigts ou un objet quelconque dans la goulotte ! Si les bacs sont pleins, débrancher l'extracteur et vider les bacs avant de reprendre l'opération.)

Nettoyage de l'extracteur à jus

1. Avant de nettoyer l'appareil, penser à le débrancher.
2. Nettoyer l'appareil après l'avoir utilisé.
3. Il ne faut pas laver le bloc-moteur avec de l'eau, mais plutôt avec un chiffon humide.
4. Avant de ranger l'appareil, assurez-vous qu'il ait été nettoyé puis essuyé.
5. Démontez l'appareil pour laver ses éléments comme suit :

	1	Retirer d'abord le poussoir et le plateau
	2	Lever la bague de verrouillage et retirer facilement la goulotte d'alimentation
	3	Ensuite, dévisser l'embout dans le sens horlogique, retirer le filtre et la vis de pression. Tous les éléments peuvent être lavés à l'eau

Caractéristiques importantes

Voltage	220-240V~
Puissance	150W
Fréquence	50Hz
Temps de fonctionnement	≤10 minutes
Temps de pause	≥10 minutes

GARANTIE

La durée de garantie de nos produits est de 2 ans, sauf décret en vigueur, à compter de la date d'achat initiale ou la date de livraison.

En cas de problèmes ou d'interrogations, vous pouvez facilement accéder à nos pages d'aides, conseils de dépannage, FAQ et modes d'emplois sur notre site SAV : <https://sav.hkoenig.com>.

En tapant le nom de référence de votre appareil dans la barre de recherche, vous accédez à tous les supports en ligne disponibles, conçus pour vous répondre au mieux à vos besoins.

Si vous ne trouvez toujours pas de réponse à votre question ou votre problème, alors cliquez sur « Est-ce que la réponse a résolu votre problème ? ». Vous accéderez alors au formulaire de demande d'assistance SAV, qu'il vous suffira de compléter pour valider votre demande et obtenir de l'aide.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre l'ensemble des pannes survenant dans le cadre d'une utilisation normale, conforme aux usages et spécifications présentes sur le manuel d'utilisation. Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables.

EXCLUSION DE GARANTIE

- Les accessoires et les pièces d'usure (*).
- L'entretien normal de l'appareil.
- Toutes pannes survenant par suite d'une mauvaise utilisation (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, mauvaises conditions d'utilisation, etc.), d'un entretien insuffisant ou d'un détournement de fonction de l'appareil, ainsi que l'usage d'accessoires non appropriés.
- Les dommages d'origine externe : incendie, dégâts des eaux, surtension électrique, etc.
- Tout matériel qui aura été démonté même partiellement par des personnes autres que celles habilitées (notamment l'utilisateur).
- Les produits dont le numéro de série serait absent, détérioré ou illisible que ne permettrait pas son identification.
- Les produits soumis à la location, à la démonstration ou à l'exposition.

(*) Certaines pièces de votre appareil dites pièces d'usure ou consommables se détériorent avec le temps et la fréquence d'usage de votre appareil. Cette usure est normale, mais peut être accentuée par des mauvaises conditions d'utilisation ou entretien de votre appareil. Ces pièces ne sont donc pas couvertes par la garantie.

Les accessoires fournis avec l'appareil sont également exclus du champ de la garantie. Ils ne peuvent donc être ni échangés, ni remboursés. Toutefois, certains accessoires peuvent être directement achetés via notre site : <https://sav.hkoenig.com/>.

Environnement

ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://sav.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

DEUTSCH

Bedienungsanleitung für Slow Juicer

Sicherheitswarnungen

1. Dieses Produkt muss mit der Leistung von AC220-240V~/50Hz versorgt werden. Überprüfen Sie bitte Ihre Stromversorgung vor dem Gebrauch.
2. Trennen Sie das Gerät auf jeden Fall vom Netz, bevor Sie das Gerät auseinanderbauen, es erneut montieren oder das Produkt einstellen.
3. Dieses Produkt ist für eine Y Verbindung geeignet; im Falle einer Beschädigung des flexiblen Drahtes, um Gefahren zu vermeiden, kontaktieren Sie unseren Kundendienst oder schicken Sie es eine autorisierte Servicestation für eine Ersatzlieferung, versuchen Sie es nicht, das Gerät ohne unsere Genehmigung zu demontieren.
4. Vor dem Gebrauch überprüfen Sie das Stromkabel, den Stecker, den Filter, den Bohrer, den Zuführschacht und andere Teile und im Falle einer Beschädigung benutzen Sie das Produkt nicht und kontaktieren Sie sofort unseren Servicedienst, ohne unbefugte Demontage oder Reparatur, um potentielle Gefahren zu vermeiden.
5. Wenn eine Reparatur während des Gebrauch benötigt wird, kontaktieren Sie unseren Servicedienst oder schicken Sie das Gerät an unsere Servicestation, ohne unbefugte Demontage oder Reparatur, um potentielle Gefahren zu vermeiden.
6. Vor der Nutzung des Produktes vergewissern Sie sich, dass alle abnehmbare Teile wie der Zuführschacht, der Bohrer, der Filter und die Abschlusskappe vorhanden und richtig eingesetzt sind.
7. Während des Gebrauchs platzieren Sie Ihre Finger oder jegliche scharfe Gegenstände nicht im Zuführschacht oder fassen Sie keinen **Bohrer** oder andere rotierende Teile an, um körperliche Verletzungen oder

Beschädigungen des Produktes zu vermeiden. Benutzen Sie keine anderen Produkte anstatt Schieber. Halten Sie Ihre Augen von dem **Zuführschacht** entfernt, um Unfälle zu vermeiden.

8. Lebensmittel müssen in angemessene Stücke geschnitten werden, damit diese durch den Zuführschacht passen. Entfernen Sie bitte den harten Kern, Samen, die Haut oder Schale des Produktes vor dem Gebrauch.
9. Angemessene Kraft muss angewendet werden, um Lebensmittel reinzuschieben, nicht übermäßige aber ausreichende, damit diese korrekt verarbeitet werden.
10. Der Filter, die Abschlusskappe, der Bohrer oder der Zuführschacht können während des Gebrauchs von dem Saft verfärbt werden, was ein normales Phänomen ist, keine Auswirkung auf die Genießbarkeit hat und keine Gefahr für die Gesundheit darstellt.
11. Dieses Produkt hat einen Sicherheitsschutz, nach längere Arbeitszeit, mehr als 20 min im Betrieb schaltet es automatisch aus. In diesem Fall lassen Sie das Gerät für 20-30 Minuten ausruhen, bevor Sie es neustarten, um den Motor abzukühlen und die Lebensdauer des Produktes zu verlängern.
12. Im Falle, wenn der momentane Limit-Schutz ausgelöst ist, oder der Motor blockiert ist und hält automatisch an, trennen Sie das Gerät vom Netz und lassen Sie den Schalter in der Off-Position, drücken Sie auf die Zurückdreh-Funktion Taste auf dem Stromschalter, und dann entladen Sie die Lebensmittel und drücken auf das Vorwärts-Drehen, um die Maschine neu zu starten. Wenn das Problem bleibt, wird es empfohlen, jegliche Lebensmittel aus dem Zuführschacht vor dem Neustart zu entfernen, um den Motor zu schützen.
13. Nach Fertigstellung, entfernen Sie alle abnehmbaren Teile

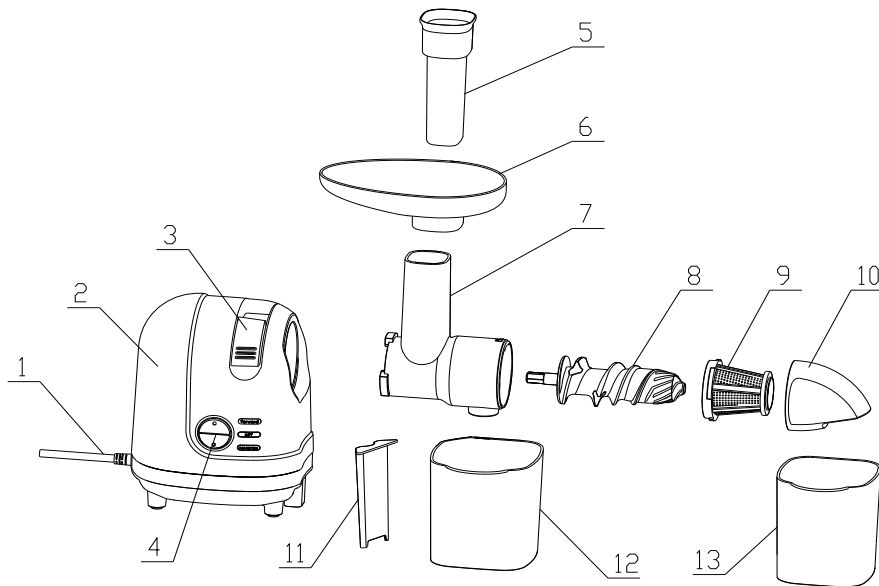
- erst nachdem der Motor/der Bohrer seine Rotation eingestellt hat und das Gerät vom Netz getrennt wurde.
14. Alle Teile, die in Kontakt mit Lebensmitteln kommen, sind sauber, sicher und zuverlässig gemäß den bezogenen Lebensmittelhygiene-Vorschriften.
 15. Tauchen Sie die Maschine nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um Beschädigungen zu vermeiden.
 16. Benutzen Sie keine Stahlwolle, scheuernde Reinigungsmittel oder ätzende Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton, um dieses Produkt zu reinigen.
 17. Dieses Produkt muss außer Reichweite von Kindern und unerreichbar für Personen mit körperlichen/geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung (einschließlich Kinder) platziert und gelagert werden.
 18. Dieses Produkt ist dafür geeignet, von einer Person oder Familie benutzt zu werden.
 19. Führen Sie die Lebensmittel nie per Hand ein. Benutzen Sie immer den Schieber.
 20. Benutzen Sie keine Finger, um das Essen von der Entladungsscheibe abzukratzen, während das Gerät im Betrieb ist. Schnittwunden können dadurch entstehen.
 21. Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn sie werden beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen für eine sichere Nutzung des Gerätes von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu sichern, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.
 22. Benutzen Sie das Gerät nicht draußen.
 23. Bewegen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht.
 24. Ziehen Sie den Stecker beim Nichtgebrauch.
 25. Tauchen Sie die Haupteinheit nicht in Wasser.

26. Sterilisieren Sie das Zubehör des Gerätes nicht durch heißes Wasser von der Temperatur höher als 176 °F (80 °C) oder in der Mikrowelle. Das Gerät kann überhitzt, deformiert und beschädigt werden.
27. **AUSSCHLIEßLICH FÜR DIE HAUSHALTSNUTZUNG.**
28. Versuchen Sie es nicht, das Gerät zu reparieren. Kontaktieren Sie einen qualifizierten Servicetechniker.
29. Ein kurzes Stromkabel ist zur Verfügung gestellt, um die Gefahren durch Verwicklung und Stolpern über ein langes Kabel zu verringern. Benutzen Sie keine Verlängerungskabel, da es von Kindern gezogen werden kann, was das Umkippen des Gerätes zur Folge hat.
30. Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Wenn das Stromkabel in jeglicher Weise beschädigt ist, darf es nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
31. Kinder dürfen das Gerät nur reinigen oder pflegen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
32. Bewahren Sie das Gerät und das zugehörige Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
33. Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um bei unsachgemäßer Verwendung die Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen und/oder Verletzungen zu vermeiden.
34. Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt Ihrer Installation. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das

Gerät nicht an.

35. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
36. Bitte halten Sie dieses Dokument bereit und geben Sie es im Falle einer Übertragung Ihres Gerätes an den zukünftigen Besitzer weiter.
37. Nicht im Freien verwenden.
38. Das Gerät ist nicht für die Bedienung durch externe Zeitgeber oder ein Fernbedienungssystem vorgesehen.
39. Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn auffällige Zeichen von Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist

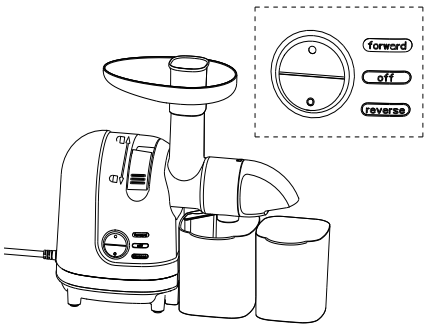
Komponente und Funktionen



Nr.	Komponentenname	Funktionsbeschreibung
1	Stromkabel	Für die Verbindung zu einer Steckdose.
2	Gehäuse	Die Haupteinheit beinhaltet den Motor und andere Komponente, die für die Ausgangsleistung sorgen.
3	Sicherungsring	Drücken Sie diesen Ring nach unten, um den Zuführschacht zu sperren- dadurch rasten die Teile während der Montage ein.
4	An/Aus Knopf	Nach oben: an/ neutral: aus /nach unten: rückwärts
5	Schieber	Um die Zutaten näher zu dem Spiral-Schieber zu bringen für eine höhere Saftgewinnung
6	Trichter	Um die Zutaten vor der Entsaftung zu halten
7	Zuführschacht	Lebensmittel-Zutaten werden durch den Zuführschacht für die Verarbeitung zugeführt
8	Bohrer	Um die Zutaten zu verarbeiten und zu mahlen
9	Filter	Filtriert den Saft durch ein Maschensieb (benutzt mit Gemüse und Obst)
10	Abschlusskappe	Sicherheitsteil, der eine korrekte Montage ermöglicht Das Fruchtfleisch kommt aus diesem Teil
11	Saft-Schallwand	Um den Saftschaum von dem Behälter zu trennen
12	Saft-Behälter	-um den gewonnenen Saft aufzufangen
13	Rückstände-Behälter	Um das Saftfleisch aufzufangen (von dem Entsaften)

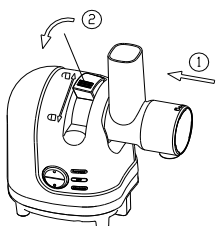
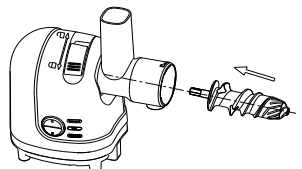
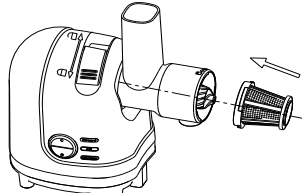
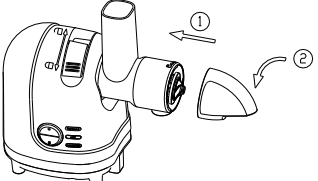
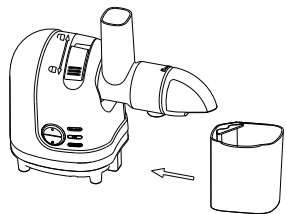
Bedienungsverfahren

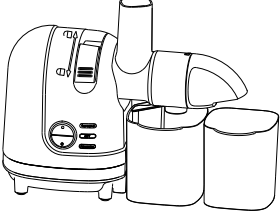
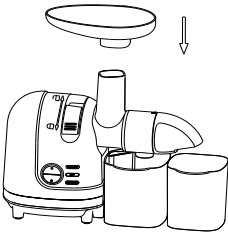
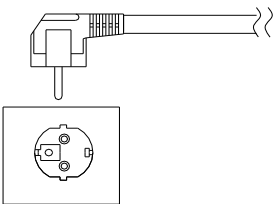
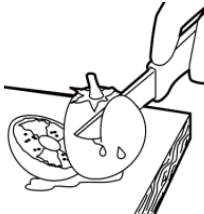
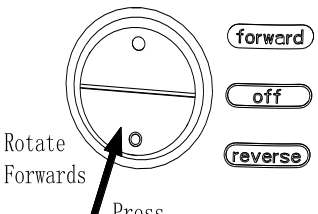
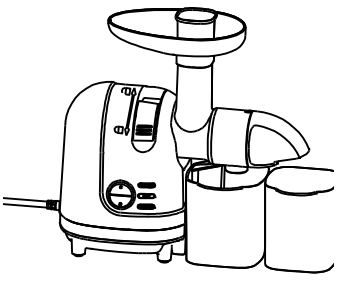
Vor dem ersten Gebrauch reinigen Sie sorgfältig alle Teile, die in Kontakt mit Lebensmitteln kommen.

	<ul style="list-style-type: none"> • Beschreibung der Tastenbedienung: <ul style="list-style-type: none"> • Die Vorwärts-Taste drehen: den Betrieb starten. • Die "0" Taste: die Maschine anzuhalten und auszumachen. • Die Rückwärts-Taste: Für die Nutzung im Falle von einer Rückstände-Blockade oder einer Motorsperrung (Tipps: im Falle von einer Rückstände-Blockade oder einer Motorsperrung, halten Sie die Rückwärtsrotier-Taste für ungefähr 3 Sekunden gedrückt, um den Bohrer rückwärts rotieren zu lassen, und dann lassen Sie diese los; Drücken Sie die Vorwärtsrotier-Taste, um den normalen Betrieb aufzunehmen.
---	---

Betriebsverfahren

Bedienen Sie dieses Produkt, indem Sie den untenstehenden Schritten folgen:

	<p>1 Heben Sie den Sicherungsring an (2) und setzen Sie den Zuführschacht (1) in die Haupteinheit ein. Dann drücken Sie den Sicherheitsring nach unten bis dieser einrastet.</p>
	<p>2 Passen Sie den Metallstab des Bohrers an die Öffnung in der Haupteinheit an. Schieben Sie diesen hinein. Wenn der Bohrer nicht komplett eingesetzt wird, drehen Sie diesen leicht und versuchen Sie es erneut.</p>
	<p>3 Mit einer breiten Öffnung nach vorne, passen Sie die Kerben an dem Filter an die Öffnungen auf dem Zuführschacht an. Schieben Sie diesen hinein.</p>
	<p>4 Während Sie die Abschlusskappe in den Zuführschacht schieben, passen Sie die Kerben auf der Abschlusskappe an die Öffnungen in dem Zuführschacht an. Drehen Sie die Entsafter-Kappe linksläufig.</p>
	<p>5 Platzieren Sie den Saftbehälter unter dem Zuführschacht mit der Öffnung genau unter dem Auslauf (Saft-Schallwand muss auf dem Behälter im Voraus befestigt werden, um den Schaum vom Saft zu trennen).</p>

	6	Platzieren Sie den Fruchtfleisch-Behälter unter dem Abschlusskappe-Auslauf, nah an dem Saft-Behälter.
	7	<p>Montieren Sie den Trichter auf dem oberen Ende des Zuführschachtes.</p> <p>Der Trichter kann die Zufuhr von Zutaten komfortabler machen, besonders wenn die kleineren Lebensmittelzutaten wie Weintrauben und Erdbeeren verarbeitet werden.</p>
	8	Schließen Sie das Gerät ans Netz und bereiten Sie sich für die Bedienung vor. (Vor dem Anschluss, überprüfen Sie, dass der Knopf sich in der Aus-Position befindet.)
	9	<p>Reinigen Sie das Essen und schneiden Sie es in kleine Stücke, so dass diese in den Zuführschacht passen, dann platzieren Sie diese auf dem Trichter.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Harte Kerne, Samen, Haut oder Schale müssen im Voraus entfernt werden.
	10	<ul style="list-style-type: none"> • Vorwärts: den Betrieb starten. • Aus: Strom-aus, den Betrieb anhalten. • Rückwärts: Rotieren in die andere Richtung, um das Problem mit geklemmten Lebensmitteln zu lösen.
	11	<p>Laden Sie die Lebensmittel durch den Eingang und schieben Sie diese mit der Treibstange.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Eine angemessene Kraft muss angewendet werden, um Lebensmittel reinzuschieben, nicht übermäßige aber ausreichende, damit diese korrekt verarbeitet werden. <p>(Setzen Sie keine Finger oder andere Gegenstände in den Eingang ein! Wenn der Rückstände/Saft-Behälter voll ist, trennen Sie das Gerät vom Netz und reinigen Sie dieses vor dem Neustart)</p>

Reinigung der entsaftungsanlage

1. Vor der Reinigung dieses Produktes, vergewissern Sie sich, dass Sie den Schalter ausgemacht haben, um das Gerät vom Netz zu trennen.
2. Reinigen Sie das Produkt nach dem Gebrauch.

3. Die Haupteinheit darf nicht mit Wasser gereinigt werden, dafür benutzen Sie ein ausgewrungenes Tuch.
4. Vor der Lagerung vergewissern Sie sich, dass das Gerät sauber und trocken ist.
5. Demontieren Sie das Produkt, um die Komponente zu reinigen, indem Sie den unterstehenden Schritten folgen:

	1	<p>Heben Sie zuerst den Schieber und den Trichter.</p>
	2	<p>Heben Sie den Sicherheitsring und ziehen Sie den Zuführschacht heraus.</p>
	3	<p>Nachdem Sie die Zuführschacht-Baugruppe entfernt haben, trennen Sie die Abschlusskappe rechtsläufig, dann entnehmen Sie den Filter und den Bohrer nacheinander. Alle abnehmbaren Teile können mit Wasser gereinigt werden.</p>

Sicherheitsindex

Nennspannung	220-240V~
Nennleistung	150W
Nennfrequenz	50Hz
Dauerbetriebszeit	≤10 Minuten
Intervallzeit	≥10 Minuten

GARANTIE

Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt 2 Jahre, sofern keine anderen Bestimmungen gelten, ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs oder ab dem Lieferdatum.

Bei Problemen oder Fragen können Sie sich an unsere Hilfeseiten, Tipps zur Fehlerbehebung, FAQs und Bedienungsanleitungen auf unserer Kundendienst-Website wenden: <https://sav.hkoenig.com>.

Wenn Sie den Referenznamen Ihres Geräts in die Suchleiste eingeben, erhalten Sie Zugang zu allen verfügbaren Online-Supports.

Wenn Sie immer noch keine Antwort auf Ihre Frage oder Ihr Problem finden, dann klicken Sie auf "Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?". Sie können dieses Formular ausfüllen, um Ihre Anfrage zu bestätigen und Hilfe zu erhalten.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie deckt alle Defekte ab, die bei normalem, bestimmungsgemäßem Gebrauch und den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Spezifikationen auftreten.

Diese Garantie gilt nicht für Probleme mit der Verpackung oder dem Transport während des Versands des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts, die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.

AUSSCHLUSS DER GARANTIE

- Zubehör und Verschleißteile (*).
- Die normale Wartung des Geräts.
- Alle Defekte, die durch unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Nichteinhaltung der empfohlenen Stromzufuhr, schlechte Nutzungsbedingungen usw.), unzureichende Wartung oder Zweckentfremdung des Geräts auftreten, sowie die Verwendung von ungeeignetem Zubehör.
- Schäden durch äußere Einflüsse: Brand, Wasserschäden, elektrische Überspannung usw.
- Alle Geräte, die von anderen als den befugten Personen (insbesondere dem Nutzer) auch nur teilweise auseinanderggebaut wurden.
- Produkte, deren Seriennummer fehlt, beschädigt oder unleserlich ist, sodass sie nicht identifiziert werden können.
- Produkte, die vermietet, vorgeführt oder ausgestellt werden.

(*) Einige Teile Ihres Geräts, die als Verschleißteile oder Verbrauchsmaterialien bezeichnet werden, verschleiben mit der Zeit und der Häufigkeit der Nutzung Ihres Geräts. Diese Abnutzung ist normal, kann aber durch falsche Nutzung oder Pflege Ihres Geräts noch verstärkt werden. Diese Teile sind daher nicht durch die Garantie abgedeckt.

Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör ist ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Sie können daher weder umgetauscht noch erstattet werden. Einige Zubehörteile können jedoch direkt über unsere Website <https://sav.hkoenig.com/> erworben werden.

ACHTUNG:



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://kundenservice.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

NEDERLANDS

Gebruikshandleiding Slowjuicer

Veiligheidswaarschuwing

1. Een spanningsbron van AC220-240V~/50Hz is benodigd voor dit product. Controleer uw spanningsbron voor gebruik.
2. Wees er zeker van dat de stekker uit het stopcontact is voor het demonteren/in elkaar zetten of aanpassen van het product.
3. Dit product is bedoeld voor een Y-aansluiting; bij schade aan de flexibele kabel, om gevaren te vermijden, contact opnemen met onze klantenservice of stuur het naar onze gekwalificeerde onderhoudsservice voor vervanging en probeer het niet te demonteren zonder onze toestemming.
4. Voor gebruik eerst de stroomkabel, stekker, filter, vijzel, vulkoker en andere onderdelen controleren. Bij iedere vorm van schade dit product niet meer gebruiken en meteen contact opnemen met onze klantenservice zonder onbevoegde demontage of reparatie om gevaren te vermijden.
5. Indien er een reparatie nodig is, neem contact op met onze klantenservice of stuur het naar onze gekwalificeerde onderhoudsservice zonder onbevoegde demontage of reparatie om gevaren te vermijden.
6. Voor het gebruik van dit product eerst controleren dat verwijderbare onderdelen zoals de vulkoker, vijzel, filter en eindafdekking correct geplaatst zijn.
7. Tijdens gebruik geen vinger(s) of andere scherpe objecten in de vulkoker stoppen om de **vijzel** of een ander draaiend onderdeel aan te raken, om verwondingen en schade aan dit product te voorkomen. Gebruik geen andere objecten in plaats van de voedselduwer. Houd geen oog dicht bij

de **vulkoker** om ongelukken te voorkomen.

8. Het voedsel moet in geschikte stukken worden gesneden zodat ze in de vulkoker passen om ze te **persen**. Verwijder de harde kern, zaadjes, vel of bast van het voedsel voor het te gebruiken.
9. Een geschikte hoeveelheid druk moet worden uitgevoerd om het voedsel erin te drukken, niet overmatig maar genoeg om het goed eraf te snijden.
10. Het filter, eindafdekking, vijzel en vulkoker kunnen verkleuren door het sap tijdens gebruik, dat is een normaal fenomeen en heeft geen effect op de eetbaarheid en is niet schadelijk voor de gezondheid.
11. Dit product heeft een veiligheidsbescherming na lang gebruik van meer dan 20 min, dan stopt hij automatisch. En in zo'n geval, laat hem eerst 20-30 minuten rusten voor hem opnieuw in te schakelen, zodat de motor kan afkoelen en het de levensduur van het apparaat verhoogt.
12. In het geval dat de limiet bereikt wordt of de motor vast zit en automatisch stopt, haal de stekker uit het stopcontact en zet de schakelaar op 'off' en druk op de 'Rotate Backwards'-knop op de schakelaar, en verwijder dan het voedsel en druk op 'Rotate Forwards' om de machine opnieuw in te schakelen. Als het probleem blijft bestaan, wordt aan geaden al het voedsel uit de vulkoker te halen voor het opnieuw inschakelen om de motor te beschermen.
13. Na gebruik alle verwijderbare onderdelen verwijderen, maar alleen als de motor/vijzel is gestopt met draaien en de stekker uit het stopcontact is.
14. Alle onderdelen die in contact komen met voedsel zijn schoon, veilig en betrouwbaar volgens de voedselhygiëne-regels.
15. Dompel het apparaat niet in water of een andere vloeistof en gebruik het ook niet om hem te schoon te maken, om

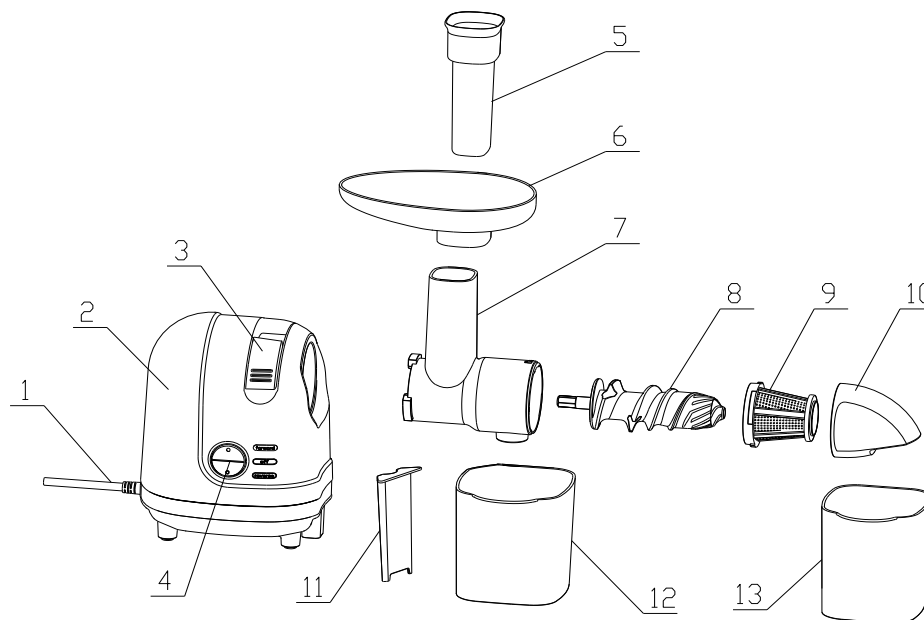
- beschadiging te voorkomen.
16. Gebruik geen schuurspons, bijtende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine en aceton om het product schoon te maken.
 17. Dit product moeten buiten bereik van kinderen worden opgeslagen en ontoegankelijk zijn voor lichamelijk/mentaal beperkte mensen of mensen zonder voldoende ervaring/intelligentie (inclusief kinderen).
 18. Dit product is bedoeld voor individueel gebruik of voor een gezin.
 19. Nooit voedsel met de hand aanduwen. Gebruik altijd de voedseldrukker.
 20. Geen vingers gebruiken om voedsel uit de opening te schrapen terwijl het apparaat in gebruik is. Dit kan resulteren in snijwonden.
 21. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een beperkt lichamelijk, fysisch of mentale beperking, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij er toezicht is of instructies zijn voor het gebruik van het apparaat door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.
 22. Niet buiten gebruiken.
 23. Niet het apparaat tijdens gebruik verplaatsen.
 24. Haal buiten gebruik de stekker uit het stopcontact.
 25. Niet de hoofdunit onder water dompelen.
 26. Geen onderdelen van het apparaat steriliseren door gebruik te maken van water met een hogere temperatuur dan 176 °F (80 °C) of met een magnetron. Het apparaat kan mogelijk te warm worden, vervormen en beschadigen.
 27. **ALLEEN VOOR HUISHOUELIJK GEBRUIK.**
 28. Probeer het apparaat niet te repareren. Neem contact op

met een gekwalificeerde technicus.

29. Er is een korte stroomkabel geleverd om gevaren zoals verstrikking of te struikelen over een lange kabel te vermijden. Gebruik geen verlengkabel omdat er door kinderen aan getrokken kan worden waardoor het apparaat kon omvallen.
30. Gebruik dit apparaat niet als het een beschadigde kabel of stekker heeft, het niet correct werkt of als het beschadigd is of is gevallen. Als de stroomkabel beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, klantenservice, servicemonteur of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon, om gevaren te vermijden.
31. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht van een volwassene staan.
32. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
33. Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten altijd veiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken en/of letsel in geval van verkeerd gebruik te voorkomen.
34. Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat van uw installatie. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het apparaat niet aan.
35. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het in bedrijf is.
36. Bewaar dit document bij de hand en geef het aan de toekomstige eigenaar in geval van overdracht van uw apparaat.
37. Niet buiten gebruiken.
38. Het apparaat is niet bedoeld om te worden bediend door middel van een externe timer of een afstandsbediening.

Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, er zijn duidelijke tekenen van schade zichtbaar of er zijn lekken.

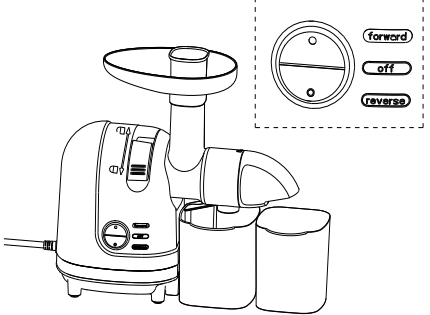
Onderdelen en functies



No.	Onderdeel-naam	Functiebeschrijving
1	Stroomkabel	Voor aansluiting op het lichtnet.
2	Behuizing	De hoofdunit bevat de motor en andere onderdelen en zorgt voor de aandrijving.
3	Borging	Naar beneden drukken om de vulkoker te borgen -houdt de onderdelen op hun plaats tijdens het in elkaar zetten
4	Aan/uit knop	Omhoog:aan / midden:uit / laag:achteruit
5	Voedsel-duwer	Voor het duwen van ingrediënten naar de spiraalpers voor meer sap
6	Vultrechter	Wordt gevuld met ingrediënten voor het persen
7	Vulkoker	Ingrediënten worden door de koker geduwd om verwerkt te worden
8	Vijzel	Gebruikt voor het mengen en vermalen van de ingrediënten
9	Filter	Filtert sap door een filter (gebruikt voor groente en fruit)
10	Eind-afdekking	Veiligheidsvoorziening die een juiste installatie verzekert Het fruitpulp komt aan deze kant eruit.
11	Sapbuffer	Om het sapschuim van de container te scheiden.
12	Sap-container	Gebruikt voor het opvangen van het verkregen sap
13	Pulp-container	Gebruikt voor het opvangen van het overgebleven pulp

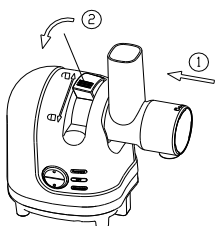
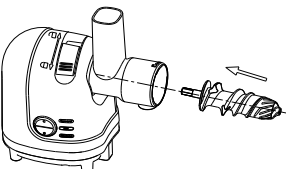
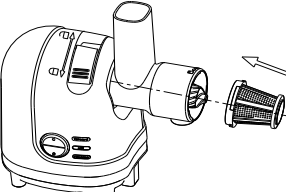
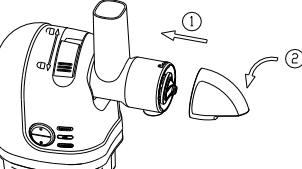
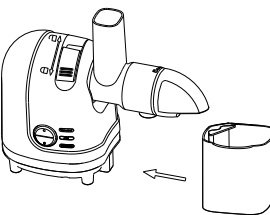
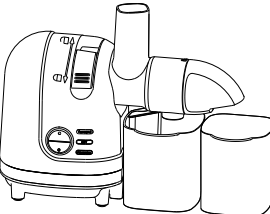
Gebruikersmethodes

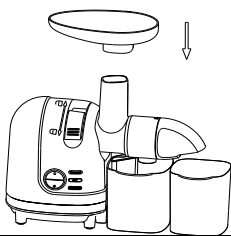
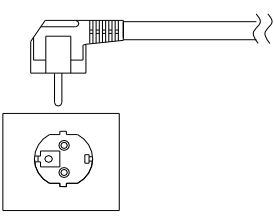
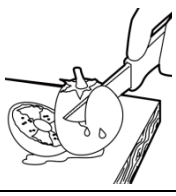
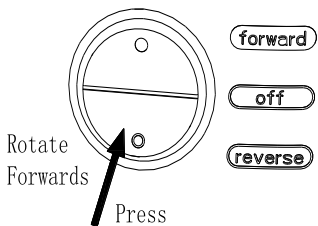
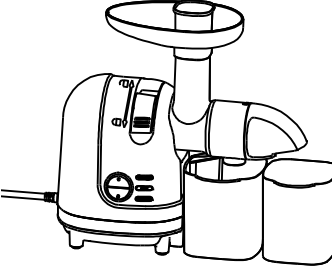
Voor het eerste gebruik alle onderdelen die in contact komen met voedsel grondig schoonmaken.

	<p>Knoppenbeschrijving:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rotate Forwards-knop: inschakelen • '0'-knop: Stoppen en de machine uitschakelen. • Reverse-knop: Voor het geval de pulp blokkeert of de motor vastzit. (Tip: in het geval dat de pulp blokkeert of de motor vastzit, druk en houd de Reverse-knop dan ongeveer 3 seconden vast om de vijzel andersom te laten draaien en laat dan los; druk op Rotate Forward om weer normaal verder te gaan.)
---	--

Gebruikersprocedure

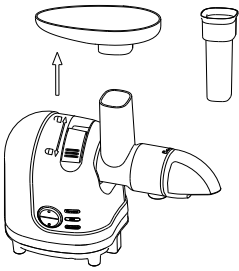
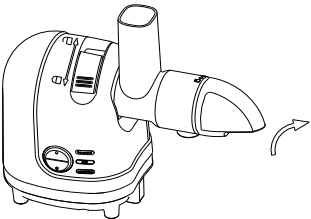
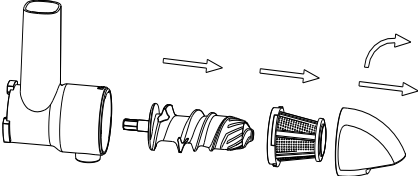
Gebruik dit product door de volgende stappen op te volgen:

	<p>1 Doe de borging (2) omhoog en plaats de vulkoker (1) in de behuizing. Duw de borgring (2) naar beneden om te borgen</p>
	<p>2 Plaats de metalen as van de vijzel in de opening van de behuizing. Druk hem erin. Als de vijzel er niet helemaal ingaat, draai hem dan iets en probeer het nog eens.</p>
	<p>3 Met de wijde opening eerst, lijn de uitstulpingen van het filter uit met de openingen van de vulkoker. Druk hem erin.</p>
	<p>4 Bij het plaatsen van de eindafdekking op de vulkoker, lijn de uitstulpingen van de eindafdekking uit met de openingen van de vulkoker. Draai de eindafdekking tegen de klok in.</p>
	<p>5 Plaats de sapcontainer onder vulkoker met de opening precies onder de uitlaat. (de sapschuim moet eerst in de sapcontainer worden geplaatst om schuim van het sap te scheiden)</p>
	<p>6 Plaats de pulpcontainer onder de eindafdekking, sluit de sapcontainer.</p>

	7	<p>Plaats de trechter op de bovenkant van de vulkoker. De trechter kan het toevoegen van ingrediënten makkelijker maken, vooral bij kleine ingrediënten zoals druiven en aardbeien.</p>
	8	<p>Doe de stekker in het stopcontact en wees klaar om te beginnen. (Voor de plaatsing van de stekker, eerst controleren dat de knop op 'Off' staat.)</p>
	9	<ul style="list-style-type: none"> • Was het voedsel en snij het in stukken die klein genoeg zijn om door de vulkoker te gaan, en plaats ze op de trechter. • Harde kernen, zaadjes, vel of bast moeten zijn verwijderd.
	10	<ul style="list-style-type: none"> • Forward: inschakelen • Off: uitschakelen, stop te werken • Reverse: draai andersom om vastzittend voedsel te verwijderen
	11	<p>Doe het voedsel in de opening en druk ze erin met de voedselduwer.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Een geschikte hoeveelheid druk moet worden uitgevoerd om het voedsel erin te drukken, niet overmatig maar genoeg om het goed eraf te snijden. (Stop geen vinger of een ander object in de opening! Als de pulp/sap-container vol is, haal de stekker uit het stopcontact en leeg het voor een herstart.

Reiniging van de sapcentrifugeerder

1. Voor het schoonmaken, verzeker dat de schakelaar op 'off' staat en de stekker uit het stopcontact is.
2. Maak dit product schoon na gebruik.
3. De hoofdunit kan niet met water worden schoongemaakt, en moet in plaats daarvan worden schoonmaakt met een uitgewrongen natte doek.
4. Voor het wegzetten, eerst controleren dat het product schoon en droog is.
5. Demonteer dit product om de onderdelen te wassen met de onderstaande stappen:

	1	Haal eerst de voedselduwer en trechter eraf
	2	Doe de borging omhoog en haal voorzichtig de vulkoker eraf
	3	Na het verwijderen van de vulkoker, de eindafdekking eraf draaien met de klok mee, en vervolgens het filter en de vijzel na elkaar eraf halen. Alle verwijderbare onderdelen kunnen gewassen worden met water.

Veiligheidsindex

Aanbevolen Voltage	220-240V~
Vermogen	150W
Aanbevolen Frequentie	50Hz
Maximale tijd continu gebruik	≤10 minuten
Maximale tijd bij intervallen	≥10 minuten

GARANTIE

De garantieperiode op onze producten is 2 jaar, tenzij anders vermeld, beginnend vanaf de datum van de initiële aankoop of bezorgdatum.

Als u problemen of vragen heeft, kunt u eenvoudig onze hulppagina's bezoeken voor tips om problemen op te lossen, de FAQ's en andere gebruikershandleidingen op onze website: <https://sav.hkoenig.com>.

Door de referentiernaam van uw apparaat in de zoekbalk te typen, krijgt u toegang tot alle beschikbare online hulpmiddelen, ontworpen om aan uw behoeften te voldoen.

Als u toch niet geen antwoord op uw vraag kunt vinden, klik dan op "Heeft het antwoord uw probleem opgelost? Hierdoor gaat u naar het Aanvraagformulier voor Klantenondersteuning, dat u in kunt vullen om uw verzoek te valideren en hulp te ontvangen.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie dekt alle mankementen die voortkomen uit normaal gebruik, volgens de sectie gebruik en specificaties in de gebruikershandleiding.

Deze garantie omvat niet verpakkings- of transportproblemen tijdens het vervoer van het product door de eigenaar. Het omvat ook niet de normale slijtage van het product, noch het onderhoud of vervangen van verbruiksartikelen.

UITSLUITINGEN VAN DE GARANTIE

- Accessoires en verbruiksartikelen (*).
- Normaal onderhoud van het apparaat.
- Alle mankementen veroorzaakt door verkeerd gebruik (schokken, het niet opvolgen van de aanbevolen stroomvoorziening, in slechte omstandigheden gebruiken, etc.), onvoldoende onderhoud of ondeugdelijk gebruik van het apparaat, alsook het gebruik van ongeschikte accessoires.
- Schade van buitenaf: vuur, waterschade, elektrische stroompiek, etc.
- Apparaten die uit elkaar zijn gehaald, ook gedeeltelijk, door personen die niet er niet gekwalificeerd voor zijn (zoals de gebruiker).
- Producten waarvan het serienummer verdwenen, beschadigd of onleesbaar is, waardoor we het niet kunnen identificeren.
- Producten die verhuurd werden of ter demonstratie of showmodel waren.


(*) Sommige onderdelen van uw apparaat, genaamd verbruiksartikelen, slijten naar verloop van tijd en bij veel gebruik van uw apparaat. Deze slijtage is normaal, maar kan verergerd worden door slechte omstandigheden of onderhoud van uw apparaat. Deze onderdelen worden daarom niet gedekt door de garantie.

De accessoires meegeleverd met het apparaat zijn ook uitgesloten van de garantie. Ze kunnen niet vervangen of gerestitueerd worden. Echter, sommige accessoires zijn te koop via onze website: <https://sav.hkoenig.com/>.

Milieu

ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente  een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

ESPAÑOL

Extractor de jugos - Manual de instrucciones

Instrucciones de Seguridad

1. Este extractor de jugos funciona con una corriente de 220-240V ~ 50Hz, compruebe el voltaje de su red eléctrica antes de usar.
2. Siempre desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente antes de colocar o retirar cualquier componente del extractor de jugos.
3. Este producto está destinado a la conexión en Y; Si el cable de alimentación está deteriorado, deberá contactar con nuestro servicio al cliente o deberá llevar el extractor de jugos a un centro de servicios técnicos autorizado para su reparación, no intente desmontarlo sin nuestra autorización, para evitar cualquier peligro.
4. Antes de enchufar el extractor de jugos, verifique el cable de alimentación, el exprimidor y el resto de los componentes. Si alguna pieza está dañada, deje de usar el mismo y póngase en contacto con nuestro departamento de atención al cliente. Para evitar daños materiales, no desmonte el extractor de jugos.
5. Si su extractor de jugos necesita alguna reparación, póngase en contacto con nuestro departamento de atención al cliente o diríjase directamente a nuestro centro de servicios, no lo desmonte por sí mismo para evitar lesiones personales.
6. Antes de encender el extractor de jugos, asegúrese de que las piezas móviles como los colectores, el exprimidor, el filtro y la tapa de seguridad hayan sido montadas correctamente.
7. Durante el funcionamiento, no use sus dedos ni ningún otro objeto afilado en el tubo de alimentación para empujar los ingredientes, a fin de evitar lesiones personales o daños a este producto. No use ningún

- objeto en lugar del empujador. Para prevenir accidentes, queda estrictamente prohibido acercarse los ojos al orificio de entrada del tubo de alimentación.
8. Debe cortar los ingredientes en pedazos pequeños y eliminar las semillas duras, gruesas o crujientes antes de exprimirlos.
 9. Cuando agregue ingredientes, no los empuje demasiado por el tubo de alimentación, pero ejerza la fuerza suficiente para que sean exprimidos.
 10. La aparición de manchas en el filtro, tapa de seguridad y otros accesorios del extractor de jugos es un fenómeno normal, esto no afecta el resultado final y no es perjudicial para la salud.
 11. El extractor de jugos cuenta con un sistema de protección interno y se apagará automáticamente después de un uso prolongado de más de 20 minutos. Para continuar el uso, espere 20-30 minutos antes de volver a encenderlo, a fin de enfriar el motor y prolongar la vida útil del extractor de jugos.
 12. En caso de que se active la protección de límite de corriente o el motor esté bloqueado y se detenga automáticamente, desconecte el cable del tomacorriente y gire la perilla a la posición "apagado", Luego presione la perilla, gírela hacia atrás y retire los alimentos. Para reiniciar presione y gire la perilla hacia delante. Si el problema persiste, se recomienda limpiar el tubo de alimentación antes de reiniciar para proteger el motor.
 13. Al finalizar, retire cualquier parte removible solo después de que el motor se detengan por completo y la energía haya sido desconectada.
 14. Cualquier parte en contacto con los alimentos es limpia, segura y confiable de acuerdo con los códigos de higiene.

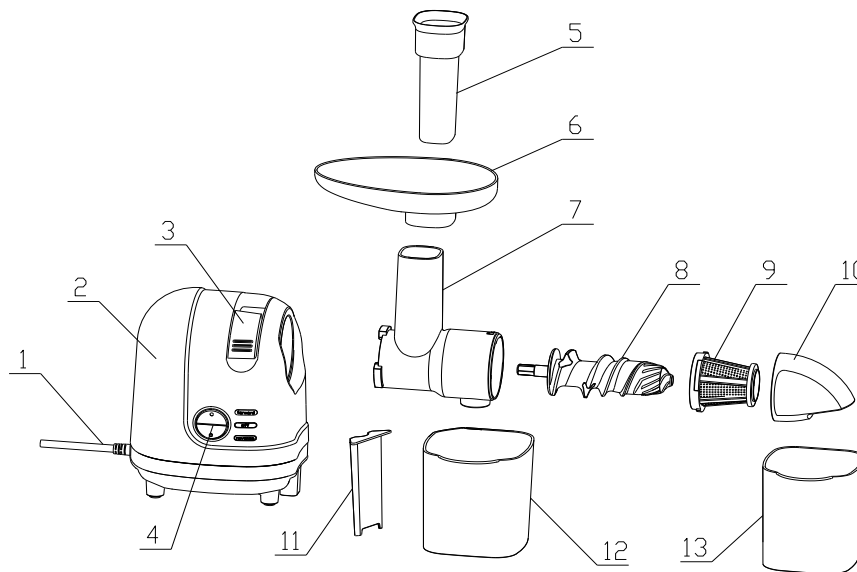
15. No ponga el extractor de jugos bajo el agua u otros líquidos a fin de evitar cualquier daño.
16. No utilice productos fuertes, detergentes abrasivos o líquidos agresivos (tales como gasolina o acetona) para limpiar el mismo.
17. Guarde el extractor de jugos fuera del alcance de los niños. No permita que personas discapacitadas o con falta de experiencia y conocimiento (incluido niños) utilicen o jueguen con el mismo.
18. El extractor de jugos es para uso individual o familiar.
19. Nunca use sus manos para empujar los ingredientes por el tubo de alimentación, use siempre el empujador de alimentos.
20. No use los dedos para quitar los alimentos del exprimidor rotatorio para evitar una lesión de corte.
21. Este extractor de jugos no debe ser utilizada por niños menores de 8 años de edad, personas con discapacidad física, sensorial o motora, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que estén bajo la estricta vigilancia de un usuario experimentado o hayan sido instruidos en el uso seguro del mismo y entienden los peligros involucrados. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el equipo.
22. No lo use al aire libre.
23. No lo mueva esté en uso.
24. Desenchufe del tomacorriente principal cuando no esté en uso.
25. No sumerja la unidad principal en agua.
26. No se permite la desinfección o esterilización de ninguna de las partes del extractor de jugos con agua caliente a una temperatura superior a 176 °F (80 °C) o usando microondas, para evitar que se dañen por deformación térmica.

27. PARA USO EXCLUSIVAMENTE DOMÉSTICO.
28. No intente reparar el extractor de jugos. Póngase en contacto con un técnico de servicio calificado.
29. Se proporciona un cable de alimentación corto para reducir los riesgos que resultan de enredarse o tropezar con un cable largo. No use extensiones, ya que los niños pueden tirar del cable y ocasionar que el extractor de jugo se vuelque.
30. No use este aparato si su cable de alimentación o enchufe están dañados, si no está funcionando correctamente, está en mal estado o se ha caído. Si el cable de alimentación está deteriorado deberá ser reemplazado por el fabricante, su personal técnico o un especialista similar para evitar riesgos potenciales.
31. La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.
32. Mantenga el aparato y su cable eléctrico fuera del alcance de niños de menos de 8 años.
33. Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.
34. Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características corresponde a la tensión de red de su instalación. Si no es así, póngase en contacto con el distribuidor y no conecte la unidad.
35. Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.
36. Por favor, tenga este documento a mano y entréguelo al futuro propietario en caso de transferencia de su

dispositivo

37. No utilizar en el exterior.
38. El dispositivo no está diseñado para ser operado por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto.
39. El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas.

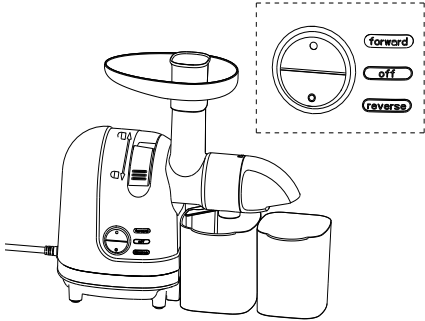
Descripción del producto



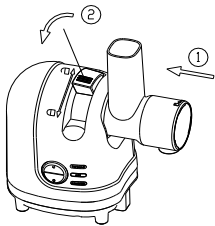
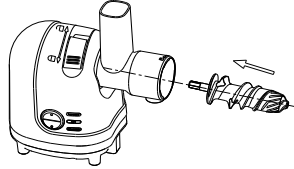
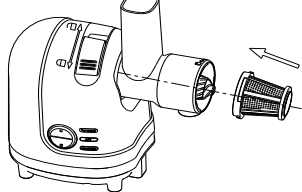
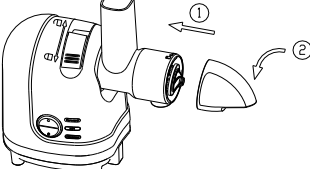
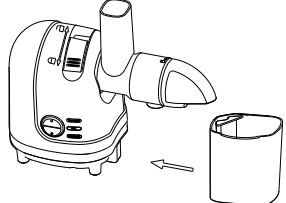
No.	Componente	Descripción
1	Cable de alimentación	Para la conexión a la fuente de alimentación
2	Carcasa principal con motor	Carcasa principal del motor. Proporciona la potencia motriz para el funcionamiento.
3	Anillo de bloqueo	Presione este anillo para bloquear el canal de alimentación: bloquea las piezas en su lugar durante el ensamblaje.
4	Perilla ON/OFF/Reverso	Arriba: encendido, neutral: apagado, abajo: reverso.
5	Empujador	Introduce los alimentos por el tubo de alimentación para una mayor extracción del jugo.
6	Depósito	Utilizado para contener los ingredientes antes del jugo.
7	Tubo de alimentación	Los ingredientes pasan a través del conducto para ser procesados.
8	Exprimidor	Componente fundamental para exprimir los ingredientes.
9	Filtro	Filtra el jugo a través de un colador de malla (usado para vegetales y frutas).
10	Tapa de seguridad	Característica de seguridad que asegura un ensamblaje correcto. La pulpa de la fruta sale de esta parte.
11	Separador	Para separar la espuma del jugo.
12	Colector de pulpa	Se usa para recolectar el jugo y la pulpa.
13	Colector de residuos	Utilizado para recolectar los hollejos y residuos.

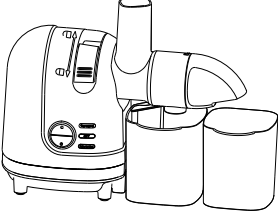
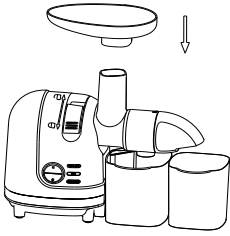
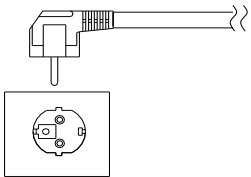
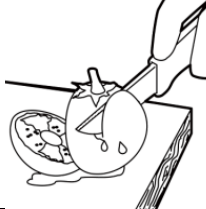
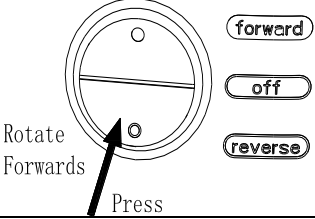
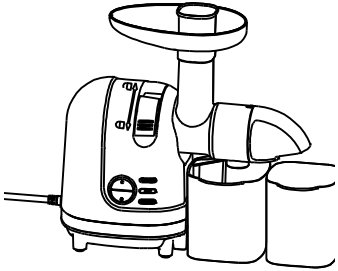
Instrucciones de uso

Antes de usar el extractor de jugos por primera vez, lave minuciosamente todas las partes en contacto con los alimentos.

	<p>Perilla de control ON/OFF/Reverso</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presione y gire la perilla suavemente hacia adelante y el extractor de jugos comenzará a funcionar. • Presione y gire la perilla a la posición “0” para detener y apagar el extractor de jugos. • Retroceso: para usar en caso de bloqueo de residuos o bloqueo del motor. (Sugerencias: en caso de bloqueo de residuos o bloqueo del motor, presione y gire la perilla hacia atrás. Mantenga la presión durante aproximadamente 3 segundos. El exprimidor girará en sentido inverso hasta que suelte la perilla. Gire la perilla de nuevo hacia adelante y el extractor de jugos continuará funcionando normalmente.
---	---

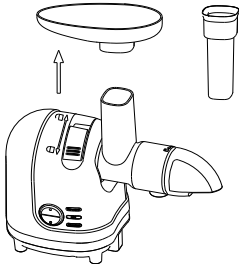
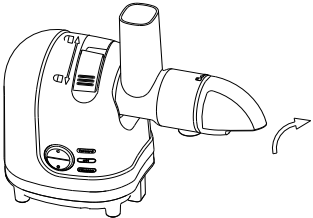
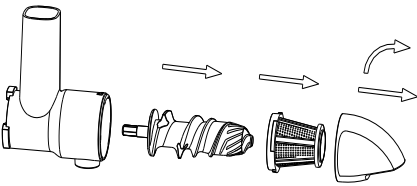
Ponga en marcha su extractor de jugos siguiendo los pasos a continuación:

	<p>1 Levante el anillo de bloqueo (3) e inserte el tubo de alimentación (7) en la carcasa principal. A continuación, presione el anillo de bloqueo (3) para fijarlo.</p>
	<p>2 Alinee la varilla de metal del exprimidor con la abertura en carcasa principal. Empuje hacia dentro. Si el exprimidor no entra completamente, gírelo ligeramente e inténtalo de nuevo.</p>
	<p>3 Alinee las muescas de la apertura amplia del filtro con las muescas que se encuentran en la abertura del tubo de alimentación y presiónelo.</p>
	<p>4 Mientras sujeta el empujador en el tubo de alimentación, alinee las muescas en la tapa de seguridad con las del tubo de alimentación y gire la tapa de seguridad en el sentido contrario a las agujas del reloj.</p>
	<p>5 Coloque la abertura del colector de pulpa justo debajo de la salida del tubo de alimentación. (El separador debe colocarse en el colector con anticipación para separar la espuma)</p>

	6	Coloque el colector de residuos debajo de la salida de la tapa de seguridad, cierre el colector de pulpa.
	7	<p>Instale el depósito en el extremo superior del tubo de alimentación.</p> <p>El depósito puede hacer que el proceso de introducir los ingredientes sea más conveniente, particularmente cuando los alimentos son pequeños como uvas y fresas procesadas.</p>
	8	Conéctelo al tomacorriente y prepárese para el funcionamiento. (Antes de conectarlo, asegúrese de que la perilla esté en la posición de apagado).
	9	Lave los alimentos y córtelos en pedazos lo suficientemente pequeños como para pasar a través del tubo de alimentación y colóquelos en el depósito. Cualquier semilla dura, gruesa o crujiente y la piel deben ser eliminadas por adelantado.
	10	<ul style="list-style-type: none"> • forward: comienza a trabajar • off: detiene el trabajo • reverse: girar en dirección inversa para resolver problemas de comida atrapada
	11	<p>Coloque los alimentos en la entrada del tubo de alimentación y empújelos con el empujador.</p> <p>Se debe usar la cantidad adecuada de fuerza para empujar los alimentos, no excesivo pero suficiente para exprimirlos.</p> <p>(¡No introduzca sus dedos ni ningún otro objeto en la entrada del tubo de alimentación! Si el colector de residuos/pulpa está lleno, desconecte el cable del tomacorriente y vacíelos antes de reiniciar).</p>

Limpeza del extractor de zumo

1. Antes de proceder con la limpieza, asegúrese de apagar el extractor de jugos y desconectarlo del tomacorriente.
2. Siempre limpie su extractor de jugos después de usarlo.
3. La carcasa principal que contiene el motor no puede lavarse con agua. Limpie con un paño suave que este húmedo.
4. Antes de guardar el extractor de jugos, asegúrese de que esté limpio y seco.
5. Desmonte para lavar los componentes siguiendo los pasos a continuación:

	1	Primero retire el empujador y el depósito.
	2	Levante el anillo de bloqueo y saque el tubo de alimentación.
	3	Después de retirar el conjunto del tubo de alimentación, separe la tapa de seguridad girando en el sentido de las agujas del reloj, luego saque el filtro y el exprimidor. Todos los componentes desmontables se pueden lavar con agua.

Índices de seguridad

Voltaje	220-240V
Potencia	150W
Frecuencia	50Hz
Tiempo de funcionamiento continuo	≤10 minutos
Tiempo de intervalo	≥10 minutos

GARANTÍA

El periodo de garantía de nuestros productos es de 2 años, salvo que la ley estipule lo contrario, a partir de la fecha de la compra inicial o de la fecha de entrega.

Si tiene algún problema o pregunta, puede acceder fácilmente a nuestras páginas de ayuda, consejos para solucionar problemas, preguntas frecuentes y manuales de usuario en nuestro sitio de servicio: <https://sav.hkoenig.com>.

Al escribir el nombre de referencia de su dispositivo en la barra de búsqueda, puede acceder a toda la asistencia en línea disponible, diseñada para satisfacer mejor sus necesidades.

Si sigue sin encontrar una respuesta a su pregunta o problema, haga clic en "¿La respuesta ha resuelto su problema? Esto le llevará al formulario de solicitud de asistencia posventa, que puede rellenar para validar su solicitud y obtener ayuda.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía cubre todos los fallos que se produzcan en el contexto de un uso normal, de acuerdo con los usos y especificaciones del manual de usuario.

Esta garantía no se aplica a los problemas de embalaje o transporte durante el envío del producto por parte del propietario. Tampoco incluye el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas consumibles.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

- Accesorios y piezas de desgaste (*).
- Mantenimiento normal del aparato.
- Todas las averías derivadas de un uso incorrecto (golpes, incumplimiento de las recomendaciones de alimentación eléctrica, malas condiciones de uso, etc.), de un mantenimiento insuficiente o de un mal uso del aparato, así como del uso de accesorios inadecuados.
- Daños de origen externo: incendio, daños por agua, sobrecarga eléctrica, etc.
- Cualquier equipo que haya sido desmontado, incluso parcialmente, por personas que no estén autorizadas a hacerlo (en particular el usuario).
- Productos cuyo número de serie falte, esté dañado o sea ilegible, lo que no permitiría su identificación.
- Productos sujetos a alquiler, demostración o exposición.

(*) Algunas piezas de su aparato, conocidas como piezas de desgaste o consumibles, se deterioran con el tiempo y la frecuencia de uso de su aparato. Este desgaste es normal, pero puede acentuarse por las malas condiciones de uso o de mantenimiento de su aparato. Por lo tanto, estas piezas no están cubiertas por la garantía.

Los accesorios suministrados con el aparato también están excluidos de la garantía. No se pueden cambiar ni reembolsar. No obstante, algunos accesorios pueden adquirirse directamente en nuestro sitio web: <https://sav.hkoenig.com/>

Medio ambiente

ATENCIÓN:



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://sac.hkoenig.com/> - Tél: +33 1 64 67 00 05

ITALIANO

Manuale di istruzioni per Estrattore di Succo

Avvertenze per la sicurezza

1. Questo prodotto ha una potenza di AC220-240V ~ / 50Hz. Si prega di confrontare la vostra alimentazione elettrica prima dell'uso.
2. Assicurarsi di scollegare l'alimentazione prima dello smontaggio / rimontaggio dei pezzi durante la regolazione di questo prodotto.
3. Questo prodotto è destinato al collegamento ad Y; in caso di eventuali danni al cavo flessibile, al fine di evitare qualsiasi pericolo, contattare il nostro servizio clienti o inviarlo al nostro centro assistenza autorizzato per la sostituzione, e non cercare di smontarlo senza la nostra autorizzazione.
4. Prima dell'uso, verificare lo stato del cavo di alimentazione, spina, filtro, coclea, camino, e altre parti, e in caso di eventuali danni, smettere di usare questo prodotto e contattare immediatamente il nostro servizio clienti senza alcun smontaggio o riparazione non autorizzata per evitare ogni possibile rischio.
5. Per qualsiasi riparazione durante l'uso, contattare il nostro servizio clienti o inviare l'apparecchio al nostro centro assistenza autorizzato, senza alcun smontaggio o riparazione non autorizzata per evitare ogni possibile rischio.
6. Prima di utilizzare questo prodotto, assicurarsi che tali parti asportabili come il camino, la coclea, il filtro e il cappuccio terminale siano stati montati in posizione.
7. Durante il funzionamento, non mettere le dita o qualsiasi altro oggetto appuntito nel camino, non toccare la coclea o qualsiasi altra parte rotante, in modo da evitare eventuali lesioni personali o danni al prodotto stesso. Non utilizzare alcun altro oggetto al posto del camino.

- Tenere gli occhi lontani dal camino per evitare qualsiasi tipo di incidente.
8. Gli alimenti devono essere tagliati in pezzi di misura adeguata in modo da passare attraverso il camino, estrarre e rimuovere noccioli, semi, buccia o guscio prima dell'uso.
 9. Una giusta pressione deve essere usata per spingere gli alimenti, non eccessiva, ma sufficiente per tagliarli correttamente.
 10. Il filtro, il cappuccio terminale, la coclea o il camino possono essere sporcati dal succo durante il funzionamento, si tratta di un fenomeno normale, non ha alcun effetto sulla commestibilità e non è dannoso per la salute.
 11. Questo prodotto ha una protezione di sicurezza che si attiva dopo 20 minuti, che fermerà automaticamente il funzionamento. In tal caso, bisogna tener spento l'apparecchio per 20-30 minuti prima di riavviarlo, in modo da far raffreddare il motore e prolungare la durata del prodotto.
 12. Nel caso che la protezione di corrente venga azionata o il motore si blocchi e si arresti automaticamente, scollegare l'alimentazione e mantenere l'interruttore in posizione "off", ruotare il pulsante l'interruttore d'alimentazione all'indietro, e scaricare il materiale alimentare e quindi ruotare di nuovo per riavviare la macchina. Se il problema si verifica ancora, si raccomanda di rimuovere qualsiasi materiale all'interno del camino prima del riavvio in modo da proteggere il motore.
 13. Al termine, rimuovere qualsiasi parte estraibile solo dopo che il motore / coclea hanno smesso di ruotare e l'alimentazione sia stata scollegata.
 14. Qualsiasi parte a contatto con gli alimenti é stata pulita

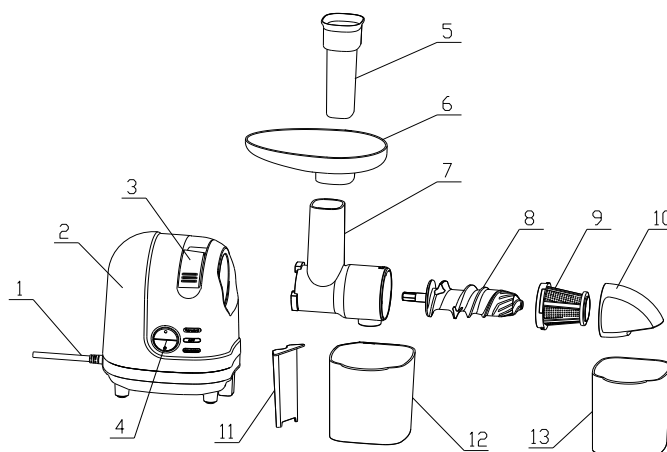
- e in conformità con i relativi codici di igiene alimentare.
15. Non mettere la macchina in acqua o qualsiasi altro liquido per il lavaggio, in modo da evitare eventuali danni.
 16. Non utilizzare lana d'acciaio, detergenti abrasivi o liquidi corrosivi come benzina o acetone per pulire questo prodotto.
 17. Questo prodotto deve essere conservato in un luogo fuori dalla portata dei bambini e inaccessibile a qualsiasi persona fisicamente / mentalmente disabile o poco esperta (compresi i bambini).
 18. Questo prodotto è destinato all'uso individuale o familiare.
 19. Non spingere il cibo con le mani. Usare sempre il pestello
 20. Non usare le dita per raschiare il cibo lontano dal disco di scarico, mentre apparecchio è in funzione. Potreste riportare delle lesioni.
 21. Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
 22. Non utilizzare all'aperto.
 23. Non spostare l'apparecchio quando è in uso.
 24. Scollegare dalla presa di alimentazione principale quando non in uso.
 25. Non immergere l'unità principale in acqua
 26. Non sterilizzare gli accessori dell'apparecchio con acqua calda con una temperatura superiore a 176 F (80° C) o nel forno a microonde. L'unità può surriscaldarsi, deformarsi e danneggiarsi

27. **SOLO PER USO DOMESTICO.**

28. Non tentare di riparare l'apparecchio. Contattare un tecnico qualificato.
29. Un cavo di alimentazione corto serve a ridurre i rischi per evitare che si rimanga impigliati o si inciampi sul cavo. Non utilizzare prolunghe in quanto potrebbero essere tirate dai bambini provocando il ribaltamento dell'apparecchio.
30. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente o se è stato danneggiato o caduto. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, da un suo rappresentante o da una persona qualificata al fine di evitare rischi.
31. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.
32. Conservare l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
33. Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è necessario adottare sempre misure di sicurezza per prevenire il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.
34. Accertarsi che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione principale della vostra installazione. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità.
35. Non lasciare mai l'unità incustodita durante il funzionamento.
36. Si prega di tenere questo documento a portata di mano e di consegnarlo al futuro proprietario in caso di trasferimento del dispositivo.
37. Non utilizzare all'esterno.

38. Il dispositivo non è destinato ad essere azionato da un timer esterno o da un sistema di controllo remoto.
39. Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se presenta perdite.

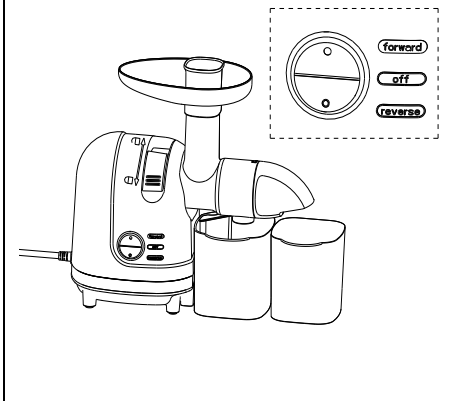
Componenti e funzioni



Metodi di funzionamento

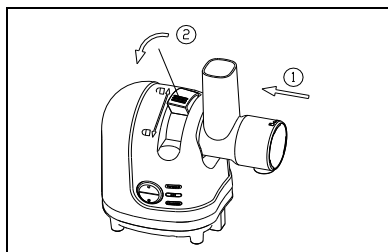
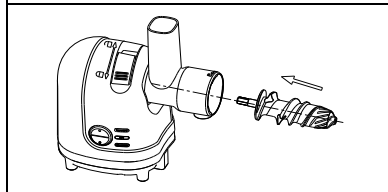
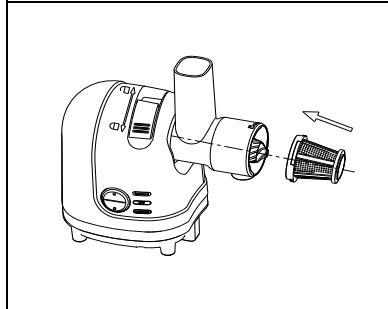
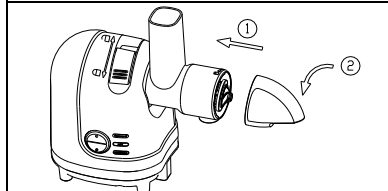
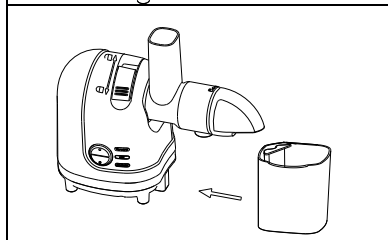
No.	Nome del componente	Descrizione della funzione
1	Cavo di alimentazione	Per il collegamento alla rete elettrica.
2	Alloggiamento	L'unità principale contenente motore ed altri componenti che forniscono potenza.
3	Anello di bloccaggio	Premere questo anello per bloccare il camino e le parti in posizione durante il montaggio
4	Manopola ON / OFF	Up: on /normale: off / down: al contrario
5	Asta di spinta	Utilizzata per spingere gli ingredienti sulla spirale per l'estrazione del succo
6	Tramoggia	Utilizzato la spremitura degli ingredienti
7	Camino	Per l'inserimento degli ingredienti
8	Spirale	utilizzata per la spremitura degli ingredienti
9	Filtro	filtra il succo attraverso un colino a maglia (usato per frutta e verdura)
10	Tappo di chiusura	funzione di sicurezza che garantisce il corretto assemblaggio La polpa della frutta esce da questa parte
11	Deflettore succo	Per separare il succo dal contenitore.
12	Contenitore Succo	Usato per raccogliere il succo spremuto
13	Contenitore residui	Usato per raccogliere la polpa (della spremitura)

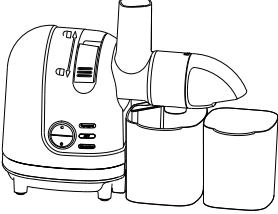
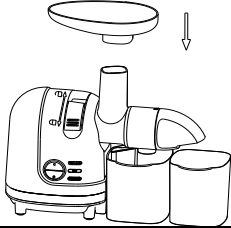
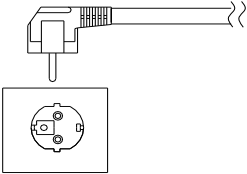
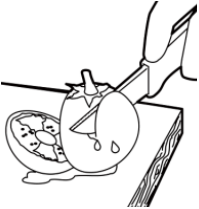
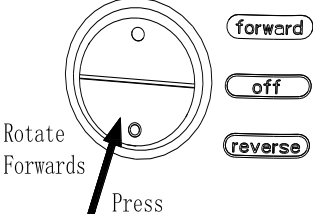
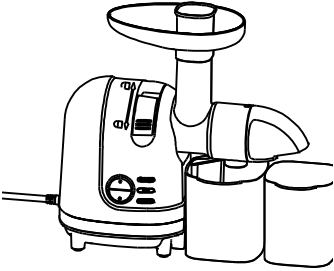
Prima del primo utilizzo, pulire accuratamente le parti a contatto con gli alimenti.

	<ul style="list-style-type: none"> • Descrizione Funzionamento Manopola: <ul style="list-style-type: none"> • Ruota in avanti: iniziare a funzionare • Pulsante "0": Per fermare e spegnere la macchina. • Pulsante inversione: Per l'utilizzo in caso di blocco di residui o di blocco del motore. (Consiglio: in caso di blocco di residui o di blocco del motore, tenere premuto il pulsante Ruota all'indietro per circa 3 secondi per ruotare la coclea al contrario e quindi rilasciarlo, premere pulsante Ruota Avanti per riprendere il normale funzionamento.
---	---

Procedura operativa

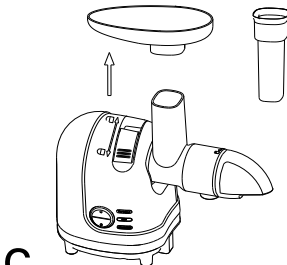
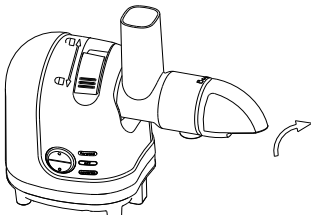
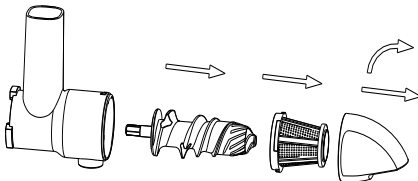
Utilizzare questo prodotto seguendo le istruzioni riportate di seguito:

	<p>1 Sollevare l'anello di bloccaggio (2) e inserire lo scivolo di alimentazione (1) nel corpo principale. Quindi premere l'anello di bloccaggio (2) per fissarlo</p>
	<p>2 Allineare l'asta metallica della coclea con l'apertura nel corpo principale. Spingerla. Se la coclea non va fino in fondo, ruotarla leggermente e riprovare</p>
	<p>3 Con l'apertura grande, allineare le tacche filtro alle aperture nel camino e spingere.</p>
	<p>4 Mentre si spinge il tappo nel camino, allineare le tacche sulla testata alle aperture nel scivolo di alimentazione. Ruotare il cappuccio in senso orario</p>
	<p>5 Posizionare il contenitore di succo sotto il camino con la sua apertura a destra sotto l'uscita. (Il deflettore del succo dovrebbe essere prima montato nel contenitore, per separare la schiuma dal succo)</p>

	6	<p>Posizionare il contenitore della polpa sotto l'uscita del cappuccio terminale, chiudere il recipiente.</p>
	7	<p>Installare la tramoggia sull'estremità superiore del camino. La tramoggia può facilitare l'inserimento degli ingredienti in particolare quando si intende premere alimenti come uva e fragole</p>
	8	<p>Collegare all'alimentazione e prepararsi per il funzionamento. (Prima dell' accensione, assicurarsi che la manopola sia in posizione Off.)</p>
	9	<ul style="list-style-type: none"> • Pulire gli alimenti e tagliarli in pezzi sufficientemente piccoli da passare attraverso il camino, e metterli sulla tramoggia. 40. Qualsiasi parte dura come semi, buccia o gusci devono essere rimossi prima.
	10	<p>41. In avanti: inizia a funzionare 42. Off: spegnimento, blocco 43. Contrario: ruota in senso inverso per sbloccare il cibo bloccato</p>
	11	<p>Caricare gli ingredienti attraverso l'entrata e spingerli con l'apposita asta. 44. Una giusta quantità di forza deve essere usata per spingere gli ingredienti, non eccessiva, ma sufficiente per tagliarli correttamente. (Non mettere le dita o qualsiasi altro oggetto nella presa! Se il contenitore residui / succo è pieno, scollegare l'alimentazione e ripulire tempestivamente prima del riavvio.)</p>

Pulizia dell'estrattore di succhi di frutta

1. Prima di pulire il prodotto, assicurarsi di spegnere l'interruttore per scollegare l'alimentazione.
2. Pulire questo prodotto dopo ogni uso.
3. L'unità principale non può essere lavata con acqua ma deve essere pulita con un panno umido strizzato.
4. Prima di riporre l'apparecchio, assicurarsi che il prodotto sia pulito e asciutto.
5. Smontare il prodotto per lavare i componenti seguendo la procedura seguente:

 <p>c</p>	1	Prima sollevare l'asta di spinta e la tramoggia
	2	Sollevare l'anello di bloccaggio per estrarre facilmente il camino
	3	Dopo aver rimosso il camino, staccare il cappuccio terminale in senso orario, quindi estrarre il filtro e coclea. Tutti i componenti rimovibili possono essere lavati con acqua.

Indice di sicurezza

Tensione nominale	220-240V ~
Potenza nominale	150W
Frequenza nominale	50Hz
Tempo di funzionamento continuo	≤10 minuti
Intervallo	≥10 minuti

GARANZIA

Il periodo di garanzia per i nostri prodotti è di 2 anni, se non diversamente stabilito dalla legge, a partire dalla data di acquisto iniziale o di consegna.

Se avete problemi o domande, potete facilmente accedere alle nostre pagine di aiuto, consigli per la risoluzione dei problemi, FAQ e manuali d'uso sul nostro sito post-vendita: <https://sav.hkoenig.com>.

Digitando il nome di riferimento del tuo dispositivo nella barra di ricerca, puoi accedere a tutto il supporto online disponibile, progettato per soddisfare al meglio le tue esigenze.

Se ancora non riesci a trovare una risposta alla tua domanda o al tuo problema, allora clicca su "La risposta ha risolto il tuo problema? Questo vi porterà al modulo di richiesta di supporto post-vendita, che potete completare per convalidare la vostra richiesta e ottenere aiuto.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre tutti i guasti derivanti da un uso normale, in conformità con gli usi e le specifiche del manuale utente.

Questa garanzia non si applica a problemi di imballaggio o di trasporto durante la spedizione del prodotto da parte del proprietario. Non include inoltre la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione delle parti di consumo.

ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- Accessori e parti soggette a usura (*).
- Normale manutenzione dell'apparecchio.
- Tutti i guasti derivanti da un uso improprio (urti, mancato rispetto delle raccomandazioni sull'alimentazione, cattive condizioni d'uso, ecc.), da una manutenzione inadeguata o da un uso improprio dell'apparecchio, nonché dall'uso di accessori inadeguati.
- Danni di origine esterna: incendio, danni d'acqua, sovratensione elettrica, ecc.
- Qualsiasi attrezzatura che sia stata smontata, anche parzialmente, da persone diverse da quelle autorizzate a farlo (in particolare l'utente).
- Prodotti per i quali il numero di serie è mancante, danneggiato o illeggibile, il che non permetterebbe la sua identificazione.
- Prodotti soggetti a noleggio, dimostrazione o esposizione.

(*) Alcune parti del suo apparecchio, note come parti soggette a usura o materiali di consumo, si deteriorano con il tempo e la frequenza d'uso del suo apparecchio. Questa usura è normale, ma può essere accentuata da cattive condizioni d'uso o di manutenzione del vostro apparecchio.

Queste parti non sono quindi coperte dalla garanzia.

Anche gli accessori forniti con l'apparecchio sono esclusi dalla garanzia. Non possono essere scambiati o rimborsati. Tuttavia, alcuni accessori possono essere acquistati direttamente dal nostro sito web: <https://sav.hkoenig.com/>.

Ambiente

ATTENZIONE:



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://assistenza.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !